Do Võ Phiến sưu tầm và Cụ Bộ Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếm Đẳng cựu Khu Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ 29
Số 5223

Ngày thứ sáu
20 Mars 1936

Ngày 27 tháng hai
(*thiếu*)

NĂM BÍNH-TÍ

Lục tỉnh tân văn

COFAT

Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VĂN-CỦA

Kính báo cùng trí tiện thức cho ông Nguyễn-văn-Của
Gửi bài về cho ông Lâm-văn-Ngọ.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÁN : 57, Rue Lucien Mossard, 57 — SAIGON

Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGỌ

Thay mặt cho Văn-báo bản Pháp-Quốc
CHRETIEN INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
6, Rue Tronchet — PARIS (VIIe)

Dây thép tắt : LUCTINH — Dây thép nói : 203

GIÁ BÁO

Một năm..	12$00
Sáu tháng.	6.50
Ba tháng..	3.50
Mỗi số....	0.04

Vì vụ Rhénanie mà Hạ-nghị-viện Pháp sắp giải tán chăng ?

Anh sẽ đem binh-đội đóng ở phi-chiến khu Rhénanie

Hội-đồng Quốc-liên nhóm phiên công-khai. — Đoàn đại-biểu nước Đức tới Luân-đôn. — Các nước đồng-minh hè nhau buộc tội Đức-quốc

Londres 19 Mars. — Thứ năm bữa nay Hội đồng H. Q. L. vẫn nhóm họp để bàn cải vụ Đức kéo binh vào miền Rhénanie. Có 4 cường-quốc đề nghị đem các lời tuyên bố của Đức phản đối điều ước Pháp-Nga đến tòa án quốc-tế Lahaye để lập một khu vực phi-chiến nhỏ ở dọc biên giới Đức - Pháp và Đức - Bỉ. Trong miền nầy sẽ có một ít quân đội Anh và Pháp đóng giữ.

Phải bộ Đức đo dong Ribbentrop cầm đầu đã đến đây chiều bữa qua. Sau khi đã giáp mặt ông Eden tại Nghị viện rồi thì ông Ribbentrop đến viếng bộ ngoại-giao, kế sẽ đến yết kiến ông chủ-tịch H.Q.L.

Bài diễn văn của đại-biểu Đức làm cho cả Hội-đồng đều khâm phục

Londres, 19 Mars. — Sớm mai bữa thứ năm nầy đúng 11 giờ ông Von Ribbentrop là đại-biểu Đức đến dự Hội-đồng H.Q.L. Ông vừa đến ngồi bên bàn hội-nghị thì ai nấy cũng đều châu mắt mà ngó. Khi ông đọc bài diễn-văn thì ai nấy cũng đều lóng tai nghe rất cẩn thận. Người nào cũng phải khen rằng miệng nói của Hitler. Với giọng nói bình tĩnh và nghiêm-nghị ông Ribbentrop đã làm cho cả Hội-đồng đều như bị lôi cuốn.

Bắt đầu ông Ribbentrop nói rằng sở dĩ Đức nhân lời đến dự hội là vì bản ý cũng muốn cho tình-hình chánh-trị hiện nay được sáng giải minh bạch. Ông rất hy-vọng cho H.Q.L. nhơn dịp đáng ghi nhớ trong lịch sử nầy mà nối lại dây liên-lạc giữa Đức và H.Q.L.

Kế theo, ông lại bày giải những chứng cớ hiển nhiên làm cho Đức tin rằng điều-ước Pháp-Nga trái với điều-ước Locarno và chánh-sách an toàn cộng cộng. Ông vạch ra từ khoản và làm cho hội-đồng trông thấy điều-ước Pháp Nga có mấy đặc-điểm như vầy :

1° Pháp cộng-tác với Nga tức là 275 triệu người liên hiệp nhau ;

2° Hai nước nầy hiệp lại sẽ được một quân-đội hết sức mạnh trên thế-giới. 3° Điều-ước Pháp Nga chuyển - chú về sự chống Đức 4 Tuy Nga cách xa nước Đức, nhưng nhờ việc ký điều-ước Pháp-Nga mà Nga đã mở đường ký điều-ước bình-bị với Tiệp khắc để trực tiếp liên binh đến, biên-giới nước Đức.

Trong lúc ông Ribbentrop đọc diễn-văn bằng tiếng Đức thì các đại-biểu hay các nhà viết văn theo tiếng Đức đều chăm chỉ nghe từ đầu đến cuối. Lúc ông đã đọc xong hai diễn-văn thì người ta đã dịch ra tiếng Pháp và tiếng Anh cho những người không hiểu tiếng Đức xem.

Hội-đồng định phiên nhóm đến 8 giờ chiều mới nhóm lại. Có lẽ ông Litvinoff là đại-biểu Nga sẽ đọc diễn-văn trả lời.

Lập một khu-vực phi-chiến mới

Londres, 19 Mars. — Số là đến 3 giờ rưỡi chiều thì nhóm hội - đồng nhưng lại triển lại đến 6 giờ để cho coi các đại-biểu Đức có đến kịp dự hội hay không.

Chiều bữa qua các nước đã bàn cải về các đạo đề-nghị của Hitler. Phiên nhóm nầy kéo dài đến nửa đêm mới dứt. Tuy các đạo đề-nghị của Anh giờ rất bi-mật, nhưng báo Daily Telégraph tuyên bố rằng mình đã biết rõ những đề nghị ấy chi nói đại-lược chớ không có gì quả quyết.

Anh đề-nghị lập một khu vực phi-chiến mới rộng chừng 30 dặm ở biên-giới Đức Pháp và Đức-Bỉ. Ngoài ra, nếu Đức không kêu nài tòa án La Haye làm trọng tài xét điều-ước Pháp-Nga, thì Pháp cũng xin tòa án La Haye xét lại điều-

(Coi tiếp trương sáu).

Khuê bài bội tinh và lính tình nguyện

Số khuê bài bội tinh giành riêng cho lính tình nguyện, lập ra bởi đạo luật 22 Décembre 1888, nay đã ban thưởng tất cả rồi.

Liên đoàn quốc gia của những người tình nguyện tùng chinh.

11 Place de la Madeleine, Paris 8e thấy một số nhiều hội viên có công trận mà chưa có mề đay điều nên định lập ra một đạo luật hầu ban thưởng mề đay điều cho những người ấy.

Liên đoàn muốn cho sự ban cấp về đạo luật nầy được chuẩn - phê nên đã kêu gào các nhà cầm quyền hãy lưu tâm đến những điều trên đây và xin hãy ban thưởng ngồi **đẳng** bội tinh mà thôi, cho 1.500 người.

Như thế, các vị tình nguyện có công trạng có hy - vọng được thấy chánh-phủ ban cho mề đay điều, đó như mấy mà các vị đã đổ ra trong trận giặc 1914-1918.

Liên đoàn có đặt ra kiểu mẫu đơn xin cho những vị ấy do theo đạo chỉ du của Hội các ngày 28 Novembre 1935.

Kiểu đơn ấy sẽ gởi cho vị nào có gởi thơ đến xin và đính theo con cò 1 quan rưỡi.

Liên đoàn cũng sẵn lòng chỉ vẽ thêm cho các độc-giả, và xin nhớ đính theo thơ hồi một con cò 0f50 để dán vào thơ trả lời lại.

Nhớ mua giấy sổ Đông-Pháp xổ vào ngày 11 Juillet tới đây.

Một trận lưu huyết

Vì máu ghen của anh Khai lên tới 46 độ

Vào lối bốn giờ chiều ngày hôm qua, tôi đang nằm nhà xem báo thì thình lình nghe tiếng trong tại nhà cộng sở nổi lên, cơm sớm dữ dội. Tôi đoán chắc rằng có trận lưu huyết xảy ra nên tôi lật đật đặc con - ngựa sắt - tới ra, leo lên đẹp rút một hơi tới chỗ, điều - tra tường tận thì ra nguyên do vụ đó máu nhơ sau nầy :

Nhan sắc của thị Hơn, là vợ của anh Phạm-văn-Khai, quán làng Tân-Thành, ấp Tân-lại Bình-hòa tỵ không phải là nhan tiên sắc nơi non bồng, bảng-nga chốn nguyệt-diện chớ cũng có thể làm chủ Hương Hào K yêu thương mê mệt. Vì lẽ ấy nên chủ ta thường tới lui vẫn vẫng, chọc ghẹo thị Hơn, mà thị Hơn cũng là trẻ nết đa tình, lả lơi ong-bướm, nên sau khi nghe anưng tiếng kẻn giọng quyến của chủ ta thì thị ta cũng vui lòng đẹp ý, để trấp nưng khăn. Rồi từ đây, cặp gian phu dâm phụ bước chân giải đồng, son thề biển hẹn, ân ái mặn nồng mà anh Phạm-văn Khai không hay biết.

Nhưng, không bao giờ lấy thùng úp miệng voi cho được, nên những cách hành động khá 5 của cặp gian phu dâm phụ đã làm, lại được lợi vào tai bà con lối xóm. Một đồn mười mươi đồn trăm, trăm đồn ngàn, thế rồi anh Phạm-văn-Khai cũng hay biết.

Máu ghen nổi nổi rít nửa là cảm đơ đờ-gờ-rê — 42- Nhưng anh dằn xuống, thiết kế ấm mưu, chờ ngày cử động — chờ hoài dợi mãi mà chưa có dịp.

Mãi đến chiều ngày hôm qua, sau khi uống rượu với bằng-hữu xong rồi về nhà không thấy vợ, sanh nghi, mới hỏi hai đứa con thì hay ra vợ anh lại nhà Hương thân T... là anh ruột Hương-hào K. Lúc bấy giờ tam bành lục tặc và máu ghen của anh Phạm-văn-Khai lại bồng bộc thêm lên cực điểm có lẽ tới 46° tánh nóng khó dằn vì anh định chắc rằng thế nào vợ anh cũng đi nói chuyện với kẻ tình-chung, nên anh xách một con dao dầu trong tay áo, đi một nước lại nhà Hương thân T... đặng toan bề hạ sát cặp gian phu dâm phụ. Mà cũng may thật, lên tới nhà, vừa mới bước vô thì anh trông thấy vợ anh và Hương hào K... đang ngồi nói chuyện với vợ Hương thân T... Không cần nói chắc cũ lẽ độc-giả cũng dư biết anh Phạm văn-Khai mà gặp Hương hào K... đây thì cũng như mèo gặp chuột cọp thấy mồi ngon vậy, nên không cần đối khẩu làm gì cho uổng tiếng, anh rút con dao ra nhảy lại chỗ vợ anh trước, xin đọc tới một đao trên vai thật nặng.

Nhưng cũng không sâu gì cho mấy, thế mà vợ anh sáng trí và đỡ thật đến-bà nói đây — biết rõi đây thế nào anh cũng chém luôn tới người « cưng » nhứt của thị nữa, nên sau khi bị một đao nơi vai — không nhìn trở lại giựt đao, đẩy dịch với anh, rồi đề cho người « yêu » của mình thoát nạn.

Tại sao anh P.V. Khai không có chém chú nhơn K. trước, lại nhè vợ của mình mà chém trước ?

Theo lời của anh đã thuật lại với tôi thì vì anh giận vợ anh, gây ra nhiều sự nhơ nhuốc nhục nhã cho anh và anh cũng thấy « miệng xuôm » của anh là chú Hương-hào đang ngồi trong hóc kia, ngồi cũng không chạy đâu cho khỏi được, nhưng anh không để kẻ đi lại có một cái của người.

Tạm thập lục kể, chỉ có một kẻ vì đào-đi thương là hay hơn hết nên thừa dịp 2 vợ chồng anh P.V. Khai đang cầu xé ầu đá với nhau, chú Hương-hào phá của ôre nọ nhảy ra đồng tuốt lên nhà công đánh trống.

Vì cớ nào làm Hương-hào còn đương niên mà thấy người ta chém lộn lại không đám bắt, phải chạy lên nhà công đánh trống ?? Không có quyện chăng ??

Mấy câu hỏi trên đây, nếu độc-giả bình tâm suy xét thì chúng đủ rõ hai người có tư tình hay không rồi.

NGÀY MAI

Phụ-nữ nhi-đồng

CHUNG QUANH VỤ ÁM-SÁT ĐƯỜNG D'ARFEUILLES

PHEN NÀY CÓ LẼ NGƯỜI BỊ BẮT CHÍNH LÀ THỦ-PHẠM

Thủ-phạm đã khai.

Cô dâm Aubin bị giết một cách bí mật tại nhà cô mướn ở đường d'Arfeuilles, hồm rồi dư luận phân vân, các bạn đồng nghiệp đem nhiều giả thuyết ra giúp nhà chuyên trách để theo dấu tên sát nhơn, nhưng mấy lá thuyết ấy đều khác nhau hết.

Mới đây một bạn đồng nghiệp thuật rằng thị Bảng nào đó ở Cholon nhơn thấy hình của cô dâm Aubin mà nhớ lại một hôm thị thấy cô Aubin đi xem chớp bóng với một người thanh niên Annam ăn mặc đúng một mà có định là một vị cựu du học sanh bên Pháp về. Thế rồi cậu cựu du học sanh tên X. kia bị tình nghi giết cô Aubin vì ghen tương, vì đã cùng nhau quen biết trong lúc tùng học bên Pháp.

Giả thuyết nầy cũng có lý, nhưng chưa thấy nhà chức-trách vịn theo mà tầm ná thỏ phạm, thì nay có tin rằng tên sát nhơn đã bị bắt và đã nhìn nhận tội của nó làm với quan Biện lý rồi.

Về chàng, sau khi cô Aubin bị giết chết, thủ phạm đã cao bay xa chạy rồi nhưng trên gạch còn rằng rằng dấu chưa dầm của nó. Dấu chưa ấy lại đi ngay một mạch đến phòng tắm là chỗ nó rửa chưa tay dính máu, vậy suy nghĩ ra kẻ giết cô Aubin là người đã quen huộc trong nhà.

Ai quen thuộc trong nhà cô Aubin ? Chỉ có ông Bốc-tơ Canet, tình lang cô, bằng hữu và tôi tớ.

Nhà chức - trách làm ăng-két, hạch hỏi, dọ dẫu chơn, dấu tay thì ông Canet vô tội, người dân bà tại nào đó bị tình nghi là quả phen dẫn cái cọ với cô Aubin rồi đâm cô chết, cũng trắng án, không bằng cớ.

Bây giờ chỉ còn tôi tớ của cô mà thôi. Từ hồi cô Aubin qua Saigon đến giờ có có mướn 3, 4 người bồi.

Sở mật-thám bắt tên bồi đầu tiên của cô tên là Chinh về hạch hỏi, nó khai rằng chủ nó vui về hiền lương, ít rầy tôi tớ nên nó thương kinh lắm và nó ở với bà chủ 2 tháng thì nó bị thôi, kế có người vào thế cho nó. Tên bồi mới nầy theo sự nó biết thì chỉ có ở làm thuốc cho bà chủ hút mà thôi. Đến sau nó cũng bị thôi nữa, dân sau nầy không biết chi nữa.

Sở Mật thám đo theo lời khai của Chinh bắt được tên bồi nầy tại buổi sớm mai hôm qua trong Chợ mới Saigon.

Tên bồi nầy bị giải về tòa giáo nghiệm nhơn thân xét dấu tích thị viên chức lấy làm ngạc nhiên !

Đôi giày « san danh-lết » của nó đang mang đóng đế bằng vỏ xe hơi Bergougnan cũng có 3 lỗ, nơi cường tay nó lại có một vết thương, chưa của nó cột số 37.

Đêm hát đặc-biệt tại Modern-Cinéma

Tối thứ Bảy 21 Mars 1936

ĐÚNG 8 GIỜ RƯỠI

Các tay kịch-sĩ của gánh

ĐẠI PHƯỚC-CƯƠNG

Năm Phỉ, Bảy Nam, Ba Vân, Ngọc Sương, Năm Châu, Bảy Nhiêu, Năm Định, Tư-Anh, Tư Hoè, Ba Liêng văn-vân...., và một đoàn vũ nữ sẽ trổ hết tài hay trong tuồng :

-:- SÌ VẪN CÔNG-CHÚA -:-

Chính đốn lại hoàn-toàn, ỵ phục tranh cãnh cực kỳ xinh đẹp.

Hát giúp cho

LONG-XUYÊN TƯƠNG-TẾ HỘI

Có bán giấy trước, kẻ từ ngày nay lại nhà số 159 Boulevard de la Somme.

TẠI MODERN-CINÉMA :

Ngày thứ bảy : Sớm mai từ 9 đến 12 giờ. — Chiều từ 3 giờ đến kéo màn hát.

Nên biết coi vì sao có cuộc

đào-chánh ở Nhựt-bổn ?

Tưởng trước hết phải nhắc lại cho bạn đọc nhớ rằng hồm bửa 22 Février rồi, ở Đông-kinh có một cuộc đảo chánh dữ dội lắm cho chánh động cả thế giới ; ba ngàn sĩ quan nổi loạn, đi đến các bộ mà giết những người cầm quyền, kết-quả : một nhà chánh trị lão thành 81 tuổi là quan tài chánh tổng trưởng Cao-kiều (Takahashi), quan chưởng ấn cựu thủ tướng đề đốc Trai - đăng, và viên đại tướng thông lãnh lục quân Watanabé bị ám sát. Tướng đầu thủ tướng đề đốc Cương-Điền cũng bị chung giết chết rồi, nhưng may sau rồi lại thì ra ông khỏi chết vì bọn sĩ quan giết lầm người rể của ông hình tích tương tợ như ông.

Ai cầm cốt cho bọn đầy loạn ấy ?

Vì đâu mà có cuộc đầy loạn ấy ?

Trước hết, vì cuộc đầy loạn ấy xảy ra một tuần lễ sau cuộc tổng tuyển cử mà chúng ta có thể trông ngay là nó do một phái chánh-trị cầm cốt.

Đã hẳn lâu nay, ở Nhựt-Bổn có hai chánh đảng lớn: đảng Dân-chánh (Minseito) và đảng Chánh-hữu (Seiyukai), khi thì đảng rầy được đại đa số ở hạ nghị viện, khi thì đảng kia. Kết quả cuộc tuyển cử hồm 23 Février rồi thì :

Đảng	Dân-chánh được	205 ghế
—	Chánh-hữu	174 —
—	Showakai	20 —
—	Kokumin Domei	15 —
—	Xã-hội	18 —
—	Trung-lập	26 —
—	Linh-tinh	8 —
Cộng...		466 ghế

THỜI-CUỘC VIỄN-ĐÔNG

Tàu chịu nhượng-bộ cho Nhựt rồi

Chánh-phủ Tàu đã thừa nhận 3 điều yêu-cầu của Nhựt

Trong ngày bửa qua viên đại-sứ Nhựt là Hữu-Điền có hội-đàm với viên tổng trưởng Ngoại-giao Tàu là Trương-Quân nhiều lần. Hai người đều đồng ý nhơn thể 3 nguyên-tắc của ngoại-trưởng Quảng Điền đã đề-nghị ra để làm cơ-sở cho việc Hoa Nhựt thân thiện.

Ba nguyên-tắc ấy là :

1- Trung-Quốc tuyệt-đối bỏ cái chánh - sách phản - kháng nước Nhựt.

2- Trung-quốc phải công nhận Mãn-châu-quốc là một nước đáng tôn-trọng và đáng kính nể.

3- Nhựt và Tàu phải chung sức nhau để ngăn ngừa cộng - sản ở miền bắc Trung-Hoa.

Cứ theo lời phê-bình của báo Tàu, chánh-phủ Nam - kinh chịu thừa nhận 3 nguyên-tắc trên nầy thì chẳng khác gì đã đầu hàng chánh-phủ Nhựt vậy.

Đại-sứ Hữu-điền sắp rời Nhựt để lãnh chức ngoại-trưởng

Viên đại-sứ của Nhựt ở Trung-hoa là Hữu-điền sắp sửa về nước để lãnh chức ngoại giao tổng trưởng. Vì thủ-tướng Quảng-điền mắc lo nhiều việc không thể kiêm luôn về ngoại-giao cho hoàn-toàn được nên phải nhậy việc nầy cho Hữu-điền.

Thế là sứ thần Nhựt ở Trung-hoa sắp thay người khác. Cứ lẽ người ấy sẽ là ông phó tổng. trưởng ngoại giao Nhựt hiện thời.

Hữu-Điền sẽ do đường Tân-phố mà đi Hoa-bắc, đến Quan-đông để giáp mặt nhà dượng-cuộc quân sự Nhựt ở đây, mục-đích để bàn tính đôi việc hệ trọng, rồi sẽ lên máy bay ở Trường-Xuân mà về Đông-kinh.

Tình hình Phúc-kiến rối như tơ vò

Quân cọng sản ở phía Nam tỉnh Phúc kiến lúc nầy lại hoạt động rất gắt, thế lực mỗi ngày mỗi lấy lừng, các đội quân tiểu cọng không thể đẹp yên được nên chánh phủ Quảng-đông đã nhứt định phái đại binh đến hiệp sức với đội quân Trương phát Khuê mà đánh dẹp quân cọng.

Ở phía tây tỉnh Phúc-kiến lại xảy ra một việc rối loạn nữa là người Nhựt ám-trợ cho tàn quân của Trương-đánh Thừa nổi dậy đánh phá mọi nơi.

Hiện nay tổng bộ nhứt tập đoàn quân đội Tây-nam đã kéo đến trấn giữ ở các miệt Đông-giang. Đại-phủ, Nhiêu-bình, Triều-an v. v. Có chỗ theo rất nhiều đại - bác kiểu lớn và đại bác bắn máy bay.

Con ai đem bỏ ngoài đường

Sáng ngày hôm qua, cô L... đi chợ dọc theo con đường Chasse loup Laubat thấy nơi chỗ trống một gói vải sùm sụm trong có một đứa bé mới đẻ năm cựa quậy khóc ra-ơn.

Cô L... trí hô lên không thấy ai đến nhận, cô liền bồng đứa nhỏ đến cở bốt rồi cô xin về nuôi chớ bỏ bé đứa nhỏ tội-nghiệp.

Đứa xanh có tội tình gì mà cha mẹ phải đem bỏ nơi chỗ vắng vẻ như thế !

Một cậu học-sanh bị va đầu vào cột giây điện trọng bịnh

Ngày hôm qua, cậu Lê-văn-Bân 18 tuổi ở Phú-mỹ-Tây (Giadinh) đi xe điện vào học trường tư Lycéum Paul Doumer.

Bân đứng phía sau rồi trèn bàn đạp lên xuống, giờ thỏi rớt cái nón. Bân vùng nghiêng mình ra chụp, Rủi xe chạy ngang qua cột giây điện, dầu Bân chụp vào cột một cái bập rồi rớt ngay xuống lộ. Bân bị bể cẳm và bể sọ bịnh tình nguy kịch lắm.

Hiện nay Bân còn nằm dưỡng bịnh tại nhà thương Chợ-Rẫy.

(Coi tiếp trương sáu)

TIN trong nước

SAIGON

NGƯỜI TÀN-TẬT BỊ ĐÁNH NHỪ TỪ

Sớm mai ngày 17 Mars rồi trên một chuyến xe lửa khuya Mytho-Saigon có xảy ra một chuyện trông thấy rất thương tâm.

Nguyên thường khi một người tàn-tật đi không động chi có bò la lết đi xin ăn mà thôi, người ấy mua giấy đi Binh-ánh xin ăn.

Đêm khuya hôm ấy, anh tàn-tật cũng đi trên xe và bò đi xin xu của hành khách người cho ít nhiều. Rủi cho anh gặp một hành khách Pháp bận đồ kaki, giận về chuyện gì mà nhằm tâm đánh đẹp người tàn-tật kia tưng bừng.

Tội nghiệp, cái thân yêu đuối, chạy trốn không kham đành nằm lỳ chịu đánh đẹp.

Bộ hành trên xe không dám can thiệp, chỉ lấy mắc dòm mà thôi...

∴

XE BƠI ĐỤNG XE HƠI

Ngày hôm qua, M.Ng-k-Tr. cầm tay bánh chiếc xe hơi Amilcar số C.G 208 của người châu là Ng-k-N. chạy dọc theo con đường Paul-Blanchy đổ xuống.

Khi tới con đường Legrand de la Liraye, M.T. quẹo qua tay mặt. Vì quẹo lợi quá nên xe đụng phải một chiếc xe hơi Peugeot 201 đâu kia chạy lại.

Hai xe bị hư hao chút đỉnh xe Peugeot bị gảy cản còn xe Amilcar bị móp vè.

Chưa hiểu hai bên có thương lượng với nhau chăng?

∴

CÚNG KIẾN HAY ĐỐT NHÀ

Hôm qua, tại con đường Jeau Eudel, suýt có trận hỏa hoạn.

Nguyên nhà khách Nam-ngua-Hiệu ở số 89 có cúng ông bà. Khăn vái lạy xong Nguyễn-ngua-Hiệu lấy một xấp giấy tiền ra đốt.

Lửa cháy bừng bát qua chiếc chiếu để gần vách.

Người nhà trông thấy la hoảng, hai bên phố nghe la chạy qua dục tắc được lửa, may quá, nếu chậm chừng 5 phút đồng hồ nữa e cho nửa cái châu thành Saigon nầy phải cháy ruội hết.

Nghe đâu có bót có đến nơi làm án kết.

Namkỳ

Tiệc rượu rất nên long trọng

Nguyên lúc 8 giờ tối ngày 14 Mars 1936. M. Nguyễn-đăng Khoa, có thiết ra một tiệc đải qui ông, qui thầy, và qui vị cữ-tri, và có mời qui Quan, qui thầy, Tòa-bố, Tòa-án, dây thép, sở kho bạc, và quan kinh lý Tây, mấy thầy sở khám-đạt, qui thầy sở giáo-huấn, sở thầy kiện, có cựu quan Đốc-phủ Bích đều ở Cânthơ, và có thầy Cai Định-hòa, thầy Cai Tổng Định-phước, Quan chủ quận Phụng hiệp, thầy Phó tổng Định - phước. Tới xin lỗi nhiều vị qui ông, qui thầy, không biết tên cho đầy đủ xin thứ lỗi.

Khi nhập tiệc rồi, có làng Trường Thạnh sơn đứng dậy đọc một bài diễn-văn chúc M. Nguyễn đăng-Khoa mới đắc cữ nghị-viên Địa-hạt tổng Định phước Cânthơ. Một cách vẻ vang tốt đẹp. Kế làng Như long, cũng đứng dậy chúc mừng cho thầy một bài dít-cua 2 bài như dưới đây:

Kế quan chủ-quản Phụng-hiệp đứng dậy mang dây bằng Hội-đồng, khen tặng thầy, rồi M. Nguyễn-đăng Khoa đứng nói vắn tắt một ít lời tỏ lòng cám ơn qui ông, qui thầy, và qui vị cữ-trị có lòng thương tưởng đến thầy, ngày hôm nay qui ông qui thầy đến đều đủ, thầy xin mời qui ông và qui thầy qui vị cữ trị dùng cạn chén rượu với thầy lấy thảo, vừa dứt lời ai nấy đều vỗ tay như pháo nổ.

NGUYỄN-BÁ-TÒNG.
(Như long Cânthơ)

HẾT MUỐN HẠN ÁO MỘT

Cô Lê-thị-C. nhà ở đường Marcel Richard có đến bót thưa anh thợ may Lê-văn-Huy rằng anh thợ nầy cả gan đánh cô giữa chỗ đông người.

Cô bót kêu Huy đến xét hỏi Nguyên nhơn như vầy: Cô C. có đến tiệm mướn may một cái áo dài «một» tân thời.

Anh thợ Huy may thế nào mà cái áo đã không một gì hết lại rộng thùng hình coi xưa như hồi 1800 vậy.

Cô C. thối chi bèn xài Huy thậm tệ.

Huy nổi dóa, thưởng cho cô C. một bộp tai giữa chỗ đông người

Ghê cái áo một rồi.

SAIGON

AI BÃO ĐỨT SÁP VÀO MIỆNG BÈO.

Vừa rồi, có một chị đàn bà bị giải tòa can về tội đứt sáp cho beo như vầy:

Nguyên Vương-thị-Linh buôn bán thịt ở nhà số 14 Đại lộ Tổng đốc Phương hôm ấy đem ra chợ bán thịt dư lại và hôi rồi.

Chú linh lại xén, thị Linh cười mơn bẹn lấy tiền trao cho chú linh để uống nước chơi.

« Ai mà chơi nà! » chú linh nổi giận thưa với ông Cò, ông Cò đã giải đến tòa án.

∴

ĐÀN-BÀ ĐỂ CÓ MẤY TAY

Hôm qua đây, Huỳnh thị-Thinh kêu là thị Kiền, buôn bán dạo, ở đường hẻm Chasseloup-Laubat, thù oán chị với Võ thị-Nên, ở đường hẻm Galliéni mà chị ta thề không đội trời chung với thị Nên.

Thị Thinh xăn quần tròn vo, bới tóc thật chặt, và xách con dao theo, lại kiếm thị Nên mà khêu chiến.

Thị Nên không nao núng nhảy ra, bỏ bộ thủ nghiêm chờ thị Thinh nhảy vô thì tràng qua đá vào bụng một cái văng lửa. Nào dè thị Thinh rút dao bỏ vào đầu thị Nên một lát khá sâu nhào ngửa la làng in-ỏi.

Thị Thinh giận quá cường trí nhé chém thằng Si, 10 tuổi, con của thị Nên nữa.

Trí hô linh cảnh-sát đến bắt hung-thủ và cho chở mẹ con thị Nên vào nhà thương băng bó.

Nghe đâu có Phạm-thị-Học ở đường hẻm Galliéni, cũng bị liên can trong vụ nầy nữa.

∴

GIADINH

THẦY MA CHẾT TRÔI

Ngày 19 Mars, tại Giadinh người ta thấy một người đàn bà nổi liêu-bêu trên mặt nước.

Có lẻ người bạc phước nầy chết đâm đà quá 3 ngày rồi nên xình ương to-tướng.

Thấy còn mặc một cái áo dài đen một cái quần vải đen.

Có lẻ là người nghèo khổ, bị buồn bán rủi tế xuống sông chết dấy chớ gì.

ĐỒNG-BÀO!

Chúng tôi xin hiến đồng-bào một hiệu thuốc mới ra đời. Tuy là thuốc bán theo giá kinh-tế:

Có 5 xu mỗi gọi

nhưng mà nhiều người đã công nhận thuốc thơm và ngon như các thứ thuốc bên ALGERIE đem qua.

Xin hút thử, sẽ vừa lòng.

ĐẠI-LÝ

O. S. P. I.

159, Boulevard de la SOMME

SAIGON

CHOLON

SÒNG BÀI CÁO BỊ BẮT

Đêm hôm kia, hồi 10 giờ rưỡi, có bót được một tin báo rằng tại nhà anh sép-phơ Hà-văn-Trân, ở đường hẻm Possigneux, sau nhà máy Đông-Thanh có chứa một sòng bài cào lớn.

Có bèn đi với linh đến nhà anh Trân vậy bắt, tóm được 20 tay con, 8 bộ bài-cào và 25 đồng 21.

Kẻ hộ vùng vẫy chạy thoát hết chỉ còn sót lại có 2 người dân bà mà thôi.

∴

ĐÁO KÉP TRẤT CHỦ

Vừa rồi, ông chủ gành hát Tân-Hưng đến hát tại rạp Quảng-bình tiện (Cholon), có ẻn thưa với có-bót rằng 9 người đào kép của ông trốn lấy áo mão, đai, hia, gươm cây giáo tre đáng giá 172 đồng.

Tội nghiệp thì thôi, báo hại cho ông bầu buồn nghiện.

Nhớ mua giấy số Đông-pháp xổ vào ngày 11 Juillet tới đây. Mỗi số 1 đồng.

Một phòng khán bịnh cho phụ-nữ

Chúng tôi lấy làm vui lòng mà báo rằng bà Lương-Y Tôn-Nữ Henriette Bùi, tức là bà Trương-Sử Vương-quang Nhường mới mở một phòng khán bịnh tại biệt thự hơn Texard số nhà 26 (ở ba cái cổng qua chường Khe Machineu ở góc đường Barbet và Texard sau Đại lộ Đồn Quốc (Le cœur Gouverlaup Laubat) bà chuyên về bịnh đàn-bà và trẻ sinh.

Coi mạch thì sớm mai từ 10 giờ trước đến 12 giờ, còn chiều thì từ 2 giờ rưỡi đến 5 giờ.

Chúng tôi lấy làm mừng cho phụ nữ ta từ đây sẽ được một vị Y-Khoa Tiến-Sĩ đàn-bà, để sản sóc cho lúc đau ốm hoặc cũ bảo chữa trong việc thai nghén.

Ai có gần Bà Docteur Henriette Bùi thì biết bà là người tánh tình rất ư dễ dãi thiệp. Bà sẽ đem các tánh tốt lấy mà đối đãi với thân-chủ của Bà.

Ai muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhứt? Ai muốn có người bào-chế thiệt kỹ càng, các toa thuốc của các quan Đốc-Tơ:

VẬY XIN QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á DƯỢC-PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 — CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠN-HỮU-HẠNH** nhứt hạng Bào-chế sư, tiếp rước qui vị một cách mau-mắn và vui-vẻ

Thuốc mới và tốt nhứt-hạng, giá lại rẻ.

Quí vị ở Lục Tỉnh gởi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, giá thuốc tính sát mười phần lời không tính tiền cước phí.

Tại sao nên dùng Savon VIỆT-NAM?

Hãng savon Việt-Nam ra đời đã được ba năm công chúng đều nhận thứ savon Việt-Nam tốt hơn các thứ savon khác của Annam làm ra. Nhiều người nói rằng savon Việt-Nam cho tốt hơn savon Marseille là khác. Thì hai năm nay savon Việt-Nam đem qua bên Tây bán thì ở bên Tây nói là tốt hơn các thứ savon khác ở bản. Lâng nầy savon Việt Nam lại bán qua nhiều thuộc địa Pháp như Madagascar và Réunion và nơi đâu đều hoan nghinh savon Việt Nam. Tại sao mà savon Việt-Nam tốt như vậy? Ấy là tại mấy cớ sau nầy

1· — Hãng savon Việt-Nam dùng toàn đồ thượng phẩm mà nấu savon như dầu, sáp vân vân.

2· — Savon Việt-Nam phải nấu một tuần lễ mới thành savon và khi nấu rồi lọc lại lấy savon ra ra (savon épuré) nên trong savon không còn tách (vật soude caustique) nó làm hư y phục, vàng y phục.

3· — Thợ savon Việt Nam toàn là người có học, sách nấu bên Marseille.

4· — Savon Việt Nam nấu rồi để lâu mới bán, nên savon thiệt cứng, giặt ít hao, còn mỏng cũng dùng được.

Tại những cớ nầy mà savon Việt-Nam tốt hơn các thứ savon khác.

Savon Việt-Nam nấu công phu nhiều nên mới thành vật tốt, không phải như nhiều hiệu chỉ lấy dầu dừa với tách khuấy ra chừng một giờ thành savon (ấy là savon sống) đem ra bán rồi lại nói rằng cũng tốt như savon Việt-Nam.

Phải coi chừng savon sống nầy, vì giặt nó hay ăn tay và hư y phục, giặt nó nhớt tay và thứ nhứt là savon ấy hao hơn savon Việt-Nam nhiều lắm.

Xin đồng-bào có mua savon thì kiếm cho được savon Việt-Nam mà mua vì là một vật quí bản của nước nhà. Phải coi có chữ quốc-ngữ và chữ tàn đề hiệu savon Việt-Nam và có hình mặt-nữ Việt-Nam rõ ràng.

Hãng savon Việt-Nam dùng trên 250 thầy thợ, các ngài dùng savon Việt Nam là giúp lẫn cho đồng-bào đó.

Giá savon Việt-Nam cũng rẻ như mấy thứ khác, không mắc hơn mà lại ích lợi cho các ngài.

Nay kính cáo

Chủ hãng savon VIỆT-NAM

PHÒNG COI MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHẢI

Lương-y bổn quốc tri sĩ

Médecin libre

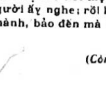
GIỜ COI MẠCH:

Sớm mai.. đi 7 h. á 10 h.

Chiều .... đi 15 h. á 18 h.

79, Route provinciale 45

Gần gare xe điện GIADINH



Vendredi 20-3-36 — TIỂU-THUYẾT số 262

江湖劍俠

Giang hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Sắt: dịch thuật.

Hồi thứ hai mươi chín

Kê-địa-Miếu dắc đạo tá thầy Nghĩa-trủng-Sơn học phép xem qui,

(Tiếp theo)

Âu Dương Kế-Vỹ liền khiến người vào thỉnh Châu-tú Tài và Hậu-Thành ra làm lễ ra mắt nhau xong rồi, Khánh Thoại bèn nói với Kế-Vỹ rằng: « tôi nhâm linh việc đây thật là khí vô hiên-ngang, tương lai ắt nó sẽ thành đại khí, không hiểu làm sao tôi thấy cháu thiệt tôi thương nó quá đi anh. »

Kế-Vỹ cười nói: « Nếu được vậy thì cháu tôi thiệt là có phước lắm đấy. »

Khánh-Thoại lại nói: « Anh tính thỉnh Châu-tiên-sanh ở đây đặng dạy cháu luôn hay sao? »

Kế-Vỹ gật đầu nói phải.

Khánh-Thoại nói: « Thằng con trai lớn của tôi năm nay đã 8 tuổi rồi, từ hồi năm ngoái tôi đã tính rước thầy về nhà để dạy nó học, ngặt vì kiếm không được người cho xứng đáng; có mấy khi mà được Châu-tiên-sanh đến đây, tôi muốn tính với anh, để cho tôi thỉnh Châu-tiên-sanh qua bên nhà tôi mà ở, rồi lịnh-diệc cũng đóng qua bên ở luôn mà học cho đẽ; chớ để cháu nó ở bên nầy, rồi tính chia cháu, tôi e anh cũng khó lập nghiệm mà đốc sức cho nó học; chi bằng giao nó cho tôi, thì tôi sẽ chịu nhọc mà kiềm thúc nó giùm cho anh; chẳng hay anh nghĩ thế nào? »

Kế-Vỹ nghe nói như vậy lẻ nào lại không chịu. lên đứng dậy chắp tay và mỉn cười mà nói rằng: « Nếu ngài có lòng thương cháu, muốn lo tài bồi cho nó, thì là nó có phước lớn lắm vậy. Còn như Châu-tiên-Sanh đây vẫn là bạn tổng-giác với tôi, tôi biết tánh-cách của thầy lắm. Nếu nay mà thầy lại được vào làm một họ cho ngài, thì cũng là may-mắn cho thầy lắm đấy. »

Khánh-Thoại lấy làm cao hứng, trong lòng mừng rỡ chẳng cùng; bèn từ giả ra về.

Sáng ra bữa sau, Khánh-Thoại thân-hành đem lễ vật và tiền bạc qua, để sánh thỉnh Châu-tú-Tài.

Châu-tú-Tài bèn dắc Hậu-Thanh sang ở nhà môn quan Tham tướng mà dạy học.

Khánh Thoại vì quá thương yêu Hậu-Thành, cho nên ban ngày thì bảo Hậu-Thành theo Châu-tú-Tài mà đọc sách, còn ban đêm thì đem vào nhà trong để ngủ cho gần mình.

Châu-tú Tài thấy vậy lại càng mừng giùm cho Hậu-Thành, vì nghĩ cho Kế-Vỹ tuy là chú ruột, song cũng không thương yêu được vậy.

Hậu-Thành được ở nơi nhà trong mà ngủ mấy đêm.

Một đêm nọ Khánh-Thoại mới nói với Hậu-Thành rằng: « Bây giờ mà cháu tính để học hành cho đến ngày phát đạt rồi sẽ báo cừu thì muộn mần lâu lắt quá đi! Thôi đọc sách thì cháu cũng cứ lo đọc sách, ngoài ra cháu phải học thêm cho có bổn lãnh đặng để mà báo cừu. Ta sẵn có một người bổn-lãnh hay lắm: ngặc vì cái nhơn phẩm của va đã hư rồi, nhưng cháu có học thì chỉ học cái bổn lãnh của va mà thôi, còn cái nhơn-phẩm của va thì đừng có học thì cũng chẳng hại gì; nếu cháu muốn thì ta sẽ bảo người ấy nhận cháu làm đồ-đệ. »

Hậu-Thành nói: « Lão bá dạy cháu thế nào thì cháu cũng phải làm theo thế nấy; cúi xin Lão-bá tỉnh giùm. »

Khánh-Thoại gật đầu rồi đứng dậy đi ra ngoài một hồi, rồi dắc vào một người hình thù cao lớn Hậu Thành liết mắt lên dòm, thì thấy người ấy say rượu sặt sỉ, ở trần trùi trụi, áo thì vắt vai, mình mẩy lông lá đen mịt, đi đứng nghinh ngang, hình như dưới mắt coi chẳng có ai, vừa bước vào phòng, thì ngồi dựa ngửa dựa ngang trên ghế. Còn Khánh-Thoại thì cứ cung kính luôn. lại đem lại lịch của Hậu Thành mà thuật rõ hết một hồi cho người ấy nghe; rồi kêu Hậu-Thành, bảo đến mà lạy thầy

(Còn nữa)

TRƯƠNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo : "Lục-Tỉnh Tân-Văn"

Một năm... 12$00 — Sáu tháng... 6$50 — Mỗi số... 0$04

Giá riêng : Trương "Phật-Học"

Một năm... 2$50 — Sáu tháng... 1$30 — Mỗi số... 0$04

Mua chung *Lục-Tỉnh Tân-Văn* và *Phụ-trương Phật-Học* Một năm... 14$00 — Sáu tháng... 7$50

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạng vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 64

Dây thép : CREDITANA-SAIGON

Dây thép nói : SAIGON — 748

—Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bổ tánh, tiền gởi sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sau tháng tính một lần và nhập vô vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

—Công-ty cho vay thế chương về Quốc trái Đông-Pháp, về Quốc trái Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

—Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vé quốc-trái và nhận đổi số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Bổn-hội có mua bên Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bổ tánh mượn dùng. Xin quí vị hãy đến hội-quán hay là viết thơ mà hỏi cách thức mượn hộp Tiết kiệm ấy.

(Vì rộng chuyện khác, xin hỏi thăm Bổn Hội)

Tôn chỉ của bổn hội : LÃNH VỀ VANG CHO XỨ SỞ MÌNH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN :

Chánh hội trưởng HUỲNH-ĐÌNH-KHIÊM, *(đay nghỉ đã tư-lộc).*

Phó hội trưởng : M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, O. ✱ *Hội-đồng Hòi nghị-viên, nghiệp-chủ, Bacliêu*

(được hàu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)

Hội viên : Dr BIAILLE de LANGIBAUDIERE, ✱ *Xã tây, Saigon.*

" M. Denis LÊ PHÁT-AN, *nghiệp chủ, Thudaumot.*

" M. LƯU-VĂN-LANG ✱ *Quan hộ sự, Saigon.*

" Dr NGUYỄN-VĂN-THINH *Saigon.*

" Dr TRẦN-VĂN-ĐÔN, *Saigon.*

" Dr TRẦN-NHƯ-LÂN, *Saigon.*

" M. TRỊNH-ĐÌNH-THẢO, *Trong sở, Saigon.*

" NGUYỄN-THANH-LIÊM, *Saigon.*

BẢN TRỊ SỰ VÀ QUẢN-LÝ

Chánh hội trưởng M. TRƯƠNG-TẤN-VI, ✱ *Ở chữ-sự hàm, Châudoc.*

Quản lý hành sự M. NGUYỄN-TẤN VĂN, *nghiệp chủ, Saigon.*

Hội viên : M. BÙI QUANG-CHIÊU *Trương bộ quốc, Cholon.*

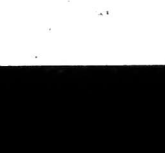
" M. NGUYỄN-VĂN-LIỄN, *hàu chữ sự, Saigon.*

" M. B. NG.-TRUNG VINH, *nghiệp chủ, Saigon.*

" M. Alexis THÁI V. LẦN, *Bộ sự, Saigon.*

Thơ ký M. Paul LÊ VĂN-GÔNG.

CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.



Khi nào thận hư, xin dùng một hộp THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay, lại sẽ làm việc dễ giàng. Vì, nếu ai nhức đầu, chóng mặt, mất ngủ và đau nhức khó chịu, chỉ có THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc ấy đã chữ danh rất công hiệu cho các bệnh sau nầy

Đau-lưng Bệnh thấp Đaun-gang-thất lưng

Nước tiểu dục Sưng bàng-quang Quả lợi tiểu Sưng-mắt-cá-chân

Cócặntrongbàng-quang. Huyết sấu sinh mước tiểu văn

Một hộp 8$50 PILULES FOSTER Hai Hộp 14$85

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hàng bào chế tây và gởi mua tại nhà H. BINAC, Pharm., số 26 Phố Ferdinand, PARIS.

Một cách trồng cây khỏi tưới nước

Ông E. L. có thuật chuyện ở « Tạp chí Nông-học Thuộc-địa » (Bulletin de l'Agronomie coloniale) rằng : « Dùng giấy bìa bôi dầu rái (carton bitumé) mà che cây như là những cây cà (tomates) bắp (maïs), cải (betterave) dưa chuột (concombre) v. v..... thì chẳng những khỏi tốn phí về công việc rưới nước trong khi nắng hạn mà thôi, về sau hoa lợi cũng được tăng thêm nữa ».

Đã có nhiều cuộc thí nghiệm đều kết quả hoàn toàn cả.

Thuật ra sau đây cho anh em chị em độc-giả biết, thiết tưởng không phải là một việc vô ích vậy.

Vì trong sự trồng tỉa của nhà nông ta, không gì thiệt hại cho bằng sự nắng hạn. Mà từ xưa tới giờ, ngoài cách rưới nước và lấy lá cây hay rơm rạ mà che ra chúng ta không có một phương sách gì khác nữa. Vả lại những cách vừa nói đó cũng không được tiện mấy.

Vậy chúng ta thử noi gương các nước văn minh Âu-Mỹ, hoặc là tự mình chế tạo ra một thứ giấy thích dụng như thế cũng được. Đó cũng là một việc cải tiến hữu ích trong công việc trồng tỉa của chúng ta.

Thứ giấy bìa bôi dầu rái nầy xuất hiện ra đã lâu, đã hơn hai mươi năm rồi. Ở các tiệm buôn tây, phần nhiều đã có bán : bề rộng từ 0m90 đến 1m00, bề dài từ 60m đến 100m. Có ba thứ : thứ nhẹ, thứ vừa, thứ nặng. Thứ nặng dày hơn và thích dụng hơn, vì bền chặt lắm, ít nhứt dùng đến ba năm mới hư hỏng.

Thứ có lỗ sẵn (trous pratiqués) dùng không tiện bằng thứ để nguyên vẹn. Vì nhân những lỗ thủng ấy, những cỏ làm hại (mauvaises herbes) có thể chui vào chỗ đất mình trồng cây, chiếm đoạt mất lương thực của cây mình trồng đi, và đất cũng không giữ được nhiệt độ bình thường nữa. Vậy có mua, nên mua thứ bìa nguyên vẹn, về sau dùng, mình tùy tiện xoi lấy lỗ thì tốt hơn.

Nhân tiện, thuật giả cũng không thể quên không nhắc lại với các độc-giả biết rằng, trước khi thí nghiệm giấy bìa bôi dầu rái, người ta đã thí nghiệm thứ bìa bôi dầu tam hạp (carton imprégné d'asphalte) rồi. Nhưng vì sau, người ta kinh nghiệm rằng, trong dầu tam hạp có những chất hay bay (phénol) (substances volatiles) như chất tẩy uế (phénol) có thể làm trở ngại cho sự sinh-trưởng của cây cối được. Vì thế, nên người ta mới xoay sang thí nghiệm thứ bìa bôi dầu rái.

∴

Cái cuộc thí nghiệm ấy đều được kết quả như thế nầy :

1° Năm 1914 ở Iles Hawaï người ta thí nghiệm vào việc trồng thơm (ananas) và trồng mía (canne à sucre) kết quả được hoàn toàn mỹ mãn.

2. Năm 1922 ở Indiane, thí nghiệm vào sự trồng cà. Sau kết quả cà có che thì mỗi mẫu tây (hectare) được 300 hectolitres hoa lợi, còn cà không che thì mỗi mẫn tay chỉ được 190 hectolitres mà thôi.

3. Năm 1935 ở Nam-phi-Châu (Afrique du Sud) thí nghiệm vào sự trồng bắp để cắt cỏ (maïs fourager), kết quả miếng đất có che, hoa lợi được thắng hơn miếng đất không che đến 8 kilogrammes.

4) Năm 1927 ở Đại-học Lettonie, thí nghiệm vào sự trồng cải đỏ (betterave) kết quả hoa lợi được tăng lên 60 %. Chẳng những thế mà thôi, nhờ che thứ bìa bôi dầu rái, cải đỏ khỏi bị thứ trùng dữ (parasite trioza vi adula) làm hại nữa.

Ở chỗ thí nghiệm của Bác-sĩ nông phố hội (Académi agricole) Hahenheim (Wurtembreg) có thí nghiệm vào trong các thứ cây, kết quả về sau hoa lợi đều được tăng thêm cả. Hết là thí nghiệm vào chỗ đất khô ráo, thì hoa lợi lại tăng giá lên nhiều hơn hết.

Ở Huế-kỳ ở Ý cũng có thí nghiệm nhiều chỗ về sau đều được kết quả mĩ mãn cả : khỏi làm cỏ, khỏi rưới nước, mùa màng được sớm và hoa lợi được tăng giá.

Nói tóm lại, dùng giấy bìa bôi dầu rái mà che đất trồng cây thì được lợi như sau nầy :

1) Những cỏ làm hại bị tiêu diệt, thứ cây mình trồng được phát triển thuận tiện.

2) Hình thức của đất vẫn nguyên vẹn trước khi che bìa thế nào thì về sau cũng vẫn như thế ấy, như vậy thì sau khỏi gặt hái rồi, có thể trồng tỉa mùa khác ngay được khỏi tốn công dọn đất một lần nữa.

3° Giữ cho đất khỏi bị mưa xoi.

4° Vì bìa có màu đen, nên út hành nắng của mặt trời được nhiều và chuyển nhiệt-độ xuống đất rất dễ.

5° Nước ở dưới đất có thể nhân những lỗ nhỏ mà lên trên mặt đất khỏi bị lên hơi ; như thì thì đất vẫn được ướt luôn lợi cho rễ cây nhiều lắm.

6° Đất có che giấy bìa bôi dầu rái thì bao giờ khí hậu vẫn tốt hơn đất không che.

7° Khi ướt và khi nóng được điều hòa ; rễ cây hoạt động rất thuận tiện cây lớn rất mau và chắc chắn ; như thế mùa màng rất thạnh vượng.

8 Khi nắng hạn, không cần phải rưới nước cũng tránh được sự tai hại.

9° Cây cối được phát triển và sinh sản nhiều hơn.

K. H. P. T.

DOCTEUR

NGUYỄN-VĂN-KIỂU

MÉDECIN DENTISTE

STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS

Trị bịnh đau miệng và đau răng

SOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên trường lâu thứ nhứt)

SAIGON

GIỜ KHÁN BỊNH :

Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ

Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ

Chẳng kể thứ bảy, ngày lễ từ 8 giờ tới 12 giờ

Téléphone : 889

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES

Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kỹ nghệ

Đáng lập từ năm 1909

số 3 đường Lucien Lacouture

CHODUI SAIGON

Marque déposée

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măn đã thử màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.

Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thơ hỏi bản giá mới Bổn-hiệu sẽ gởi cho.

Dây-thép đề tắt : (*Adresse télégraphique*) MARACANO. — SAIGON

VÔ RA THUỘC THẢ *hàng ở đường L. Lacouture.* — Chodui, gần trại linh tập Ô-ma

PENSIONNAT

HUỲNH-KHƯƠNG-NINH

Rue d'Ariès. Dakao. — SAIGON

Là một trường tư sáng tạo từ năm 1917.

Có dạy đủ các lớp từ lớp chót (Cours Enfantin) đến đệ tứ niên (4e Année).

Trường có thầy chuyên-môn, dạy giỏi, kỷ hải nghiêm.

Học-sinh học đặng mau tấn phát. Trong cả khoa h. học-sinh của Bổn-trường đều đậu đặng nhiều. Tiền học phí tính nhẹ.

Trường HUỲNH KHƯƠNG-NINH là trường đáng cho cha mẹ học-sinh tin cậy.

Nay kính,

HUỲNH KHƯƠNG-NINH.

CỨ MỖI NGÀY lại uống MỘT VIÊN THUỐC HƯỚU CỦA ÔNG Lương-y DEHAUT nửa giờ trước khi dùng cơm, thì CHẮC ĐẶNG KHỎE MẠNH LUÔN và ngăn ngừa các chứng bịnh nguy hiểm như huyết hư hay là ăn không tiêu mà sanh ra. Thuốc hướu này trị các chứng bịnh :

NHỨC ĐẦU, ĂN KHÔNG TIÊU, NẶNG BAO TỬ, CHÓNG MẶT, KHÔNG THƯ THỚI

BÁN TẠI : Nhà ông Lương-y DEHAUT, 167, Prolongé Mr-Dantès Paris, cũng khắp trong mấy tỉnh quốc.

Docteur

VÔ-DUY-THẠCH

50, BOULEVARD BONARD (gần Photo Chenh kg) SAIGON

Mới mở phòng coi mạch ngày 10 Mars 1936.

Chuyên trị bịnh tê bại, và các chứng bịnh khác.

Mỗi ngày sớm mai và chiều.

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM

Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa nầy quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

Ai muốn làm bản kẽm?
Ai muốn làm quảng-cáo tốt?

MÀ RẺ TIỀN

Hãy lại nhà in Union

NGUYỄN-VĂN-CỦA

4 57, đường Lucien Mossard, Saigon

Có đủ máy móc làm bản kẽm, bản đồng, tốt đẹp mà giá không phải mắc như nơi khác.

Cùng Quí nữ-đồng-bào

Cả năm chị em chúng tôi thiết nghĩ một xứ rộng lớn như xứ Nam-Kỳ ta một năm sản xuất không biết bao những vật thực và đồ nữ công do nơi sự chế tạo hay khéo của chị em Phụ-Nữ nước nhà.

Nhưng mỗi năm, trừ nơi mấy cuộc hội chợ ra, thì người ngoại quốc, khi muốn ăn dùng mấy món đó, không biết đâu mà hỏi mua. Thế là một điều rất khuyết điểm mà chúng ta không để. Vì vậy nên chúng tôi hiệp nhau chia lo về việc sắp đặt nhà để trở rộng đồ Nữ-Công và Nội-Hoá như: bánh, mứa, mâm. Gồm các thứ món ăn của người An-nam, tiện vô hộp vô chai. Công cuộc của chúng tôi sắp làm đây là mong *bổ khuyết chỗ thiếu sót ấy.*

Thứ nhứt. — Giúp chức nghiệp cho những phụ-nữ chuyên môn nghề bánh trái làm kẻ sanh nhai, giúp chồng nuôi con trong khi khuẩn bách; sau nữa tiện cho người có việc biết chỗ mua, khỏi phải hoài có gì tìm kiếm.

Thứ nhì. — Các nước Ngoại Quốc không còn chê ta là dở, vì đó xứ ta rẻ lại ngon tươi, ta không trọng dụng lợ đem tiền làm lợi xứ người mà phải chịu giá mắc bằng hai.

Thứ ba. — Làm cho mở mang Nữ-Công bạn gái, vì còn đua tranh nhau thì cần học cái mới cái hay để làm cho về vang chung nước nhà.

Vậy từ đây trong chị em ai có món chi ngon khéo như bánh, mứa dẻo, thịt hay cá chả bông, các thứ dưa chua, tôi, kiệu, các thứ mâm như, mâm tôm, mâm nuốt mâm thái, mâm ruột, mâm cá cơm, mâm nêm và nước mâm hòn v. v... Xin gởi kiểu đến cho bà bát vật Lưu-văn-Lang, N° 94, rue Chasseloup-Laubat xem thử, như các món ấy có thể bán được tiện đặng lâu, thì sẽ viết thơ bán tỉnh về sự gởi cho chúng tôi bán giùm hay là bán đứt, hoặc giáp mặt với chúng tôi sẽ thương lượng rõ hơn.

Mong đồng bào chiếu cố.

Mmes Lưu-văn-Lang.
Trịnh-đình-Thảo.
Nguyễn-trọng-Tuệ.
Nguyễn-bảo-Cả
Cao thị-Công.

KHẮN BỆNH SUỐI-BỜN

BỔ VẬN-BUỘP
chế
suối-bờn
ở
Quảng
Bình-Nhâm
ở
par
Lai-Thiêu

Tôi còn đương làm những kiểu khăn đặt riêng tây theo ý mỗi ông: xin viết thơ nói rõ mấy lớp và lấy ni tôi sẽ làm ý theo gởi lại, cách lãnh hóa giao ngân, sẽ phí tôi chịu. Qui ông ở gần xin mời đến nhà trước xem mấy đờn sau để hỏ lựa khăn cho vừa ý.

Đàng vô Nhiễu-gò ở trong bảng (tiệm dèn), giá . . . . . 0$60
Đàng vô Nhiễu-gò ở trong bảng mền, giá . . . . . 0$80
Cầm-nhung mình phần ở trong mền, giá . . . . . 1$60
(Bailly M. TRẦN, Meilleur prix à bakso).

Coi chừng kẻo mắc tay gian hàng

Ba mươi mấy năm nay, còn ai không biết tiếng Nhị-thiên-Đường (Cholon), là một nhà thuốc có thinh danh lớn ở nơi Á đông nầy.

Những thuốc của Nhị-thiên-Đường chế ra, đều là toàn bảo. Hễ người bịnh dùng đến thấy được đảo nát xuân.

Hay nhứt là dầu Nhị-thiên-Đường, đã từng trị lành bá bịnh, cứu sống mạng người vô số. Cho nên khắp trong thiên hạ đều mua nó để sẵn trong nhà, hoặc đem theo mình mà phòng hờ lấy thân.

Không bỏ giờ uổng, được để tự lợi thế: Vậy mới làm ghê mắc tiền đồng nó mà gạt gẫm người mua. Bởi những cớ ấy mà trước Nhị-thiên-Đường lắm ra trước tắt, đầu bị pháp luật sức trị rất nặng lắm.

Lại trong khoảng 3 năm nay, Nhị-thiên-Đường có bề ra thứ « Thiên-chánh kiến » (prospectus) kiểu mới, làm cho mấy bợm gian hùng đó có tay, không thể làm dầu Nhị-thiên-Đường giả nữa đặng. Như đó mới bớt cái mối hại « mua lầm dầu Nhị-thiên-Đường giả.

Gần đây, có một bọn vì công đường vô lô trong châu thương trường bởi tham tánh chúng gian hàng rẻ tiền, nên mướn người chẳng ai nghe, cách hành động không ai tin dùng.

Không thể nào ra mặt làm ăn, nên chúng tìn làm giả mạo dầu Nhị thiên-đường mà bán, đặng sống cho qua ngày. Sống, bởi những cớ ấy bổn đường đã kể trên kia, nên cũng chẳng có hơi ghé mình mà không đặng.

Lại xoay đổi hình dạng pháp khác là bao chế một thứ dầu, nhãn mạo giống tương tợ như Nhị thiên-đầu, đặt cho một cái tên làm người ta để ý. Chúng nó sẽ lồng đặng đem đi khắp nơi, nhứt là mấy cái ben xe đò mà bỏ bao rẻng.

« Chúng nó có làm công cho tôi thuốc Nhị-thiên-đường. Dầu Nhị thiên đường tự tay chúng nó bao chế ra, nay mượn tách riêng một mình mà làm vậy vậy. Lại dựa cho người mua một vé dầu Nhị-thiên-đường, vé một vé dầu của chúng chế ra bao xét thử, nếu không tốt hãng dầu Nhị thiên đường thì không lấy tiền.

Thử hỏi chư vị, còn ai là người không làm cái cách gian xảo của chúng nó.

Vậy xin chư vị đã tâm suy xét thì biết được ngay.

Chúng tôi xin vạch mặt nạ của quân gian hùng ấy cho lục châu chư vị thấy.

Chúng nó mạo dầu Nhị-thiên-đường vô, một vô thì đề nguyên như vậy, một vô thì sót qua vé rồi đến nhãn hiệu của chúng nó; có chứng đi bán rẻ đưa cho chư vị thử. Hai vé vậy là nhãn hiệu khác nhau. Mà trong dụng chỉ có một thứ dầu Nhị-thiên-đường. Thì chỉ ai cũng chư vị lầm chúng nó bán cho thân cũng không hay mà quí cũng không biết.

Còn ai là không tưởng cho chúng nó nói thiệt.

Vậy hôm nay, chúng tôi là Nhị-thiên-đường xin công bố lên mặt báo cho lục châu chư tôn tường lãm, mà đề phòng quân gian hùng ấy. Và lại dặn Nhị thiên đường bảo chế ra Quảng-đông tỉnh thành gởi qua đây mới vô xe, đến nhờ các chệ ta Quảng-đông tỉnh thành ở đây. Lại cũng không có người bạn nào của bổn đường tách ra làm riêng cả.

Gởi bỏ cáo nầy đăng lên, thì bổn đường sẽ cho người một thám chúng nó. Nếu cách hành động của quân gian đó mà còn như vậy nữa bổn đường sẽ gởi một ng chúng nó ra cho công chúng hiết, và sẽ tới chúng nó ra trước tòa.

RƯỢU BẠC-HÀ **GET**
PIPPERMINT
GET rượu nầy uống đã mát, mà vị mát khan tiếng.

HÃNG BẢO-KÊ
HIỆU
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Làm Bai-lý — 17, Place du Théâtre, 17 — Saigon

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợlớn hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo-kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

ĐỒNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỞNG BẬC ÂN CỦA CHÁNH PHỦ LẬP RA NĂM 1875
Hội sắc đành vốn **150.000.000** quan
Vốn đóng tất: 125.000.000 quan — HỘI QUÁN:
Vốn lên trở lại ngày 31-12-32: 96, Bd Haussmann
125.000.000 quan. PARIS (VIIIe)
Chủ tịch Hội-đồng coi-quản, M. René THION DE LA CHAUME
Tổng Giám-đốc M. PAUL BAUDOUIN

Tên dây thép tắt : INDOCHINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORTBAYARD	BATTAMBANG	
HANKEOU	CANTHO	DJIBOUTI
HONGKONG	HAIPHONG	
PÉKIN	HANOI	NOUMÉA
SHANGHAI	HUÉ	PAPEETE
TIENTSIN	NAMDINH	
YUNNANFOU	PNOMPENH	TONDILHERY
	QUINHON	
	TOURANE	SINGAPORE
	VINH	

GIAO THIỆP KHẮP CÁC NƠI TRÊN THẾ-GIỚI
Làm đủ các công-việc ngân-hàng và buôn bán đổi chác
CHI-NGÀNH Ở SAIGON 40 QUAI DE BELGIQUE
R. C. N° 1

CHO MƯỢN TỦ-SẮT

Cỡ các tủ-sắt tính mỗi phân	Thời hạn và giá tiền mướn			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 × 26 × 50	2$00	5$50	9$00	16,00
Trung 18 × 52 × 50	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn 36 × 52 × 50	7.00	16.50	15.00	30.00

MỸ NHƠN VIỆN

Madeleine

Được lòng phấn mịn mượt bền bang

SỮA SẮC ĐẸP
BÁNH THƠ THỊT
SÁP SỌC BÁN
TAY BÁN CHƠN
VẤM BÀNG CHẤT
PARAFFINE
Được vệ sinh công được

64, đại lộ Bonard, Saigon

Có bổng cấp cho Mỹ Nhơn Viện KLYTIA
62, Place Vendome, Paris

Thưa quí bà quí cô

Tôi lấy làm hân hạnh trình quí bà quí cô biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhơn Viện, tại 46 phố Bonard.

Được chiếu tài-tử nhà cứu tại trang hoàng rất lịch sự, chắc quí bà quí cô sẽ vừa lòng.

Bổn tiệm tôi đặng sửa sắc đẹp còn việc sửa sóc tay chơn thì đã có người giúp việc thạo dưới quyền trông nom cho tôi.

Có chỗ cấp đặt riêng để làm cho ấm bớt bằng cách đánh thơ thịt và vấm chất paraffine.

Xin quí bà quí cô chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nhơn Viện thì tôi rất hoan nghinh.

Bay kính
MADELEINE BỜI

TẠP « SƯ-PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... ... ... 5$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gởi cho bổn-quán, những sở bạc mua báo ấy thì bổn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5 %.

NHỰT-THIÊN-ĐƯỜNG

CHOLON

Bệ thứ nhứt thuốc kể trên có dán con TEM mới nầy thì chớ nghi ngại chi, vì đó mới thật là thuốc của NHỰT-THIÊN-ĐƯỜNG chế ra.

TRƯỜNG XE HƠI — Xe máy hơi. Xe nhà. Xe đò.
95 bis Lagrandière — SAIGON — TRỊNH-HƯNG-NGẦU
chủ trương và dạy học

• Trường nầy tốt và dạy giỏi hơn hết •
Lời khai của ông chánh sở xét xe

— Học nội trong 10 ngày có thể thi và lấy ra ấy.
— Trả tiền học phí phân nhiều hạng.
— Có nơi ăn ở. — Chỗ đứng cho học trò rất rộng. — Giá rẻ.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỔN NẶC DANH PHÁP
Hội tư chiếu theo luật ngày định ngày 12 Avril 1906
Vốn đóng tất cả 1.000.000 lượng bạc Thượng-hải và 8.000.000 quan tiền Pháp

QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP: *26, đường Chaigneau* — SAIGON
CHI NGÀNH HANOI: *Rue Borgnis Desbordes*

VÉ SỐ 5 VỐN 1000$
mỗi tháng đóng:
5$
và đặng hưởng quyền lợi bởi
3 CUỘC XỔ SỐ MỖI THÁNG
Về trúng ra đặng lãnh hoặc
1° Số bạc . . . . . $ 5000
2° Số bạc. . . . . $ 1000
3° Một vé tất-góp. . . . . $ 1000
Vé đặng trúng ra trong cuộc xổ số thứ ba nầy thì đặng đổi ra một vé tất-góp, chẳng còn phải đóng tiền tháng nữa, lại có giá bán liền lập tức và đặng dự vào 3 cuộc xổ số hườn vốn mỗi tháng.

NÊN LƯU Ý: *Cần dùng nhiều người đủ tư cách đặng làm Đại-lý thay mặt cho Hội.*

CASINO DE DAKAO
Thứ năm 12 tới Chúa-nhựt 15 Mars
THE BOWERY
LES FAUBOURGS
DE NEW-YORK
Ai xưng hùng, xưng bá ?..
Dầu chiến kịch liệt!..
Hãy đi coi...

EDEN-CINÉMA
Từ tư 11 tới thứ ba 17 Mars
CHANSON AUTOUR DU MONDE
một giọng hát nhứt hoàn cầu của JOSE H. SCHMIDT
Bài trí phong cảnh đẹp vô cùng
Đi nghe, đi coi thật không uổng tiền

CASINO DE SAIGON
hứt sáu 18 tới thứ năm 19 Mars
GEORGES MILTON
BOUBOULE 1er
ROI NÈGRE
vua mọi giả mà hóa thiệt trong cuộc phiêu lưu hoang sợ bên Phi-châu
2 giờ coi cười nôn ruột.

Một tiệc mừng ở chốn thôn-quê

Tôi bữa thứ bảy 14 Mars vừa rồi đây, ông hương cả Võ-văn-Xén ở làng Mỹ-hòa có thiết một tiệc ăn mừng trước đãi các quan và hương-chức, sau bá con quyến thuộc. Ông nhờ hai mươi mấy năm trường; trải biết bao nhiêu tâm trí khổ nhọc, hết lòng vì nước nên được Hoàng-thượng ân tứ Ngân-Tiền tam hạng.

Nhằm bữa tối về thăm lồ quán và lấy làm mãn được ông mời dự vào tiệc ấy nữa.

Khi nhập tiệc tôi thấy có qui ông Tô-văn-Mai, Phó tổng Chánh-mỹ trung, ông Đại Hương cả Nguyễn-quới Quơn, ông cả Đang-văn-Qui ông chủ Thái, ông hương-sư Dương và nhiều ông tai mắt trong làng mà tôi tiếc rằng tôi không biết cả tên mấy ông ấy.

Đến từng Champagne có ông Nguyễn-Thành-Long Thôn-trưởng dương niên làng Mỹhòa đứng dậy đọc một bài chúc cho ông cả Võ-đại-nhơn như sau đây :

Thưa qui ông,
qui thầy,
và qui chức.

Ngày nay ông hương-cả Võ-đại-nhơn thiết ra cái tiệc nầy, đặng chia vui cùng qui-chức và thân bằng quihữu. Tôi lấy làm hân-hạnh mà dự được cái tiệc nầy! Tôi tài-sơ trí siển ; lại chưa từng quen đứng nói chuyện giữa tiệc đông người, lẽ thì tôi phải ngậm miệng ngồi nghe chớ không nên đến cửa Lỗ bang mà múa búa. Nhưng mà tôi chẳng biết lấy chi mà chia vui cùng ông, vậy tôi xin phép qui ông và qui chức, cho tôi thay mặt trong hương-chức tân-cựu trong ấp Tân-long mà tỏ đôi lời quê-kịch, trước là chúc cho ông và qui-quyến.

Thưa qui ông, như ông Võ-đại-nhơn đây thật là người hữu-phúc, kể từ ngày ông đề bước vào đường hoạn-lộ, đến nay có hai mươi mấy năm công khó, bước đường dù cùng tột, công danh đã mảng nguyện. Nay lại được Đức Hoàng-thượng ghé mắt xét công ân-tứ tam hạng Ngân-tiền đẹp phận mày râu hương-thôn danh chói.

Còn trong phận gia-đình thì ông sẵn có ba là người gồm thông tứ-đức, gương Mạnh-Quan nâm gửi, bà vẹn đạo tề-gia. Ông lại còn hai vị lịnh-lang, chăm nom phụ-nghiệp. Làm người mà được như ông đây thật là : Ngoài được công-danh rực rỡ, trong thì vui thạ gia-đình.

Vui thay, qui hóa thay !...

Tôi lấy làm mừng cho thôn Mỹ-hòa ta, kể từ hiệp nhứt đến nay, trong làm xuân ưa qua mà trong ấp Tân-long dặng hai lần chuẩn thưởng. Năm 1934 ông đại hương-cả Nguyễn-đại-nhơn, được chánh-phủ ban thưởng nhì hạng khuê bài, nay ông Võ-đại-nhơn lại được Đức Hoàng-thượng ân tứ Ngân-tiền. Qui hóa thay, cho hai ngài dưỡng công-danh rực-rỡ, gương nầy chói rạng chốn thôn trung. Vậy tôi xin khuyến đoàn hậu tấn chúng ta nên soi gương nầy mà giồi bước trên đường hoạn-lộ ngõ hầu ơn trên ân thưởng cho rõ một nam-nhi.

Xin các ông dùng cạn chén rượu nầy và đồng chúc cho ông bà và qui-quyến Võ-đại-nhơn được hạnh phúc như vợ thi khoái lạc hết bao, hân hạnh thay, qui hóa thay !...

BẠCH-VĂN-SANH.

Xin lưu ý

Gần đây, có nhiều kẻ gian dối giả danh người nhà BÁO đi gạt độc-giả ở xa để thâu tiền.

Chúng tôi tưởng ai nấy nên lưu-ý ấu điều nầy mới được.

Nhà báo **Lục-Tỉnh Tân-Văn** hiện nay không có dùng ai đi thâu tiền ở Lục-tỉnh cả, nếu có thì người ấy có sở biên-lai, có chữ ký tên của bổn-báo chủ-nhơn và có giấy tờ bảo hoài.

Vậy những viên thông-tin, phóng sự cho nhà báo, đều là không có quyền thâu tiền của ai, nếu có thì cũng đã tuyên-bố tên họ người ấy nêu báo trước.

Như báo nầy có tờ phụ-trương PHỤ-NỮ, lúc đầu có dùng M. Trần-văn-Ngôn đi đi cổ-động tháng rồi, M. Ngôn thôi cổ-động cho tờ phụ-trương ấy rồi, và M. Ngôn không còn dính-dáng gì tới tờ báo nữa cả.

Vậy, xin ban độc nên lưu-ý mấy lời tuyên-bố ở trên, kẻo mắc phải bọn giả-danh.

L. T. T. V.

Khoa-Học Phổ-thông

Số 88 ra ngày 16 Mars 1936

CÓ NHỮNG BÀI :

Lời nhắn nhủ cùng các bạn cựu du học-sanh đồng chí — *Lâm-ợ-Vâng*
Muốn chen vai thích cánh cùng Âu-Mỹ — *Phạm-hoàng-Châu*
Cách xét bịnh tiêm-la — *Docteur Trần-Văn-Phát*
Hút thuốc có hại đến sức khoẻ ta chăng ? —
Phép nuôi con — *Docteur Nguyễn-Hải*
Cách giữ gìn sữa bò tươi — *Thang Phan-ha-Trai*
Phép nuôi gà — *Thang Trương-tấn Ngọc*
Nói về phân chuồng — *Kỹ-sư Trần-thúc-Kỳ*
Sát trùng thảo — *Bác-vật Phan-khắc-Sửu*
Diệp lục chất — *Bội-Lan.*
Chuyện vui — Chuyện vật — Tin tức — Vân đáp
Tiểu-thuyết : Óc thiếu-niên

TÒA BÁO :
44, Bd Paul Bert, Saigon

SỐ NGÀY 11 JUIN 1936

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG PHÁP
PHẦN THỨ HAI
Chánh-phủ đã ấn hành giấy số Đông-Pháp kỳ thứ nhứt phần thứ hai rồi

Lần nầy sẽ xổ ngày 11 Juillet 1936

BẢN KÊ CÁC SỐ TRÚNG

1 số trúng	100.000 $
1 số trúng	40.000
1 số trúng	20.000
5 số trúng	2.000
10 số trúng	1.000
50 số trúng	400
500 số trúng	80
500 số trúng	40
8.000 số trúng	20

Những số được trúng kỳ xổ 11 Juillet 1936 mà không ai lãnh, nữa tuần 11 Janvier 1937 thì sẽ phần Chánh-phủ hưởng.

CHUYỆN TRỊ BỊNH THẦN TÀI

Docteur NGUYỄN-VĂN-TIỀN, *cấp bằng khoa tốt-sanh nơi tri-trường,*
số nhà 65, đường Chasseloup-Laubat, SAIGON

Chuyên trị cả chứng bịnh mà nhứt là bịnh ngoài da imung, sẩy, u nhọt, ung-thư, vit tích v. v., bịnh về máu me (dương mai, thiếu máu, v. v.) rồi bịnh đường tiểu tiện, bọng đái, lậu kinh niên, yếu sức, v. v.) bịnh của phụ-nữ (bạch đái, đường kinh không đều và đau đớn, đau tử cung, v. v.).

Ông đã nhiều năm kinh-nghiệm săn sóc bịnh-nhơn về các chứng bịnh trên đã.

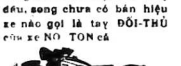
Mỗi ngày ông đều khán bịnh cho tới. Chúa-nhựt và ngày lễ thì buổi sớm mai.

Ông cũng có dùng điển để trị bịnh nữa.

Ô dịch hoàn cầu

Các nước bên Âu Châu đều công nhận xe máy dầu hiệu NORTON là một thứ xe chạy mau nhứt và bền bỉ hơn các hiệu xe khác. Vì xe NORTON đoạt hết giải nhứt về sự mau mắn của các cuộc đua lớn, mà đường xa, trên Hoàn-cầu như: Đại giải thưởng Âu-châu, Pháp Quốc, A-lơ-măn-lê, Bỉ quốc, Thụy-sĩ, thụy Điển, Ý-đại-lợi, hèa lan, v.v...

Trong Đông-pháp hiện thời cũng có nhiều hiệu xe máy đều, song chưa có bán hiệu xe nào gọi là tay ĐỐI-THỦ của xe NO TON cả.



Không cần tốn lời cho xa với qui ông muốn thấy rõ xin hãy xem các báo bên Pháp. Ông lè, hoặc bên a lơ măn, hay là những tin vô tuyến điện của các báo trong Nam thường đã nói mục thời sự thể thao, thì qui ông sẽ thấy chắc các sự thật của tôi đã nói trên đây.

Mà chúng đó qui ông sẽ đồng thinh theo báo Auto, và Moto revue rằng: Đối với tài khoa-học tối-tân của hãng xe NORTON bây ra thứ xe hiệu nầy, do theo mấy cuộc đua trên hoàn cầu và những kỷ lục chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu theo giờ nhứt định tại trường đua lớn bên Paris (*Porte Maillot*) hôm ngày 23 OCTOBRE 1935, thì mấy hiệu xe khác rất khó mà so sánh với nó mà cũng không biết còn bao lâu nữa mới bằng nó bây giờ được.

Đã có kiểu xe năm 1936 qua tới rồi, qui đồng-bang ai muốn xin viết thơ thương nghị.

Nay kính
Mr Nguyễn-Kinh-Chiêu
Khá MOTOR RÉPARATION
là Đại-lý Độc-quyền
256, rue Paul Blanchy, Saigon

HO LAO

Chớ nên thấy ho thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lấp tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, ba, hôn lần mỗi ngày. Một muỗng canh với một chút nước trà, sẽ dùng hiệu nghiệm. đã trừ dặng ho và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bịnh, ho rất thần hiệu.

Hễ người bịnh nào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VỈ LỚN GIÁ 1$50

Có bán khắp nhà thuốc tây
Chính tổ : Pharmacie Centrale
J. MUS. 1954 201, Rue Catinat Saigon.

TIỂU-THUYẾT — 20-3-36 — SỐ : 259

鏡花緣

CẢNH HOA-DUYÊN

Dịch-giả : *Trần-trọng-Hạp.*

Hồi thứ bốn mươi bốn

Lục-hư-ngụ-viên, Tứ-mỹ-tương-phùng.
Hồng-vân-quán, quán-phương-tụ-hội.

(Tiếp theo)

Theo niên xỉ lớn nhỏ xưng hô, kẻ kêu Tỉ-tỉ, người kêu Muội-muội, bạn tài-nữ ở một nhà đông đảo, sự vui vẻ không biết chừng nào.

Một ngày kia, tiệc rượu vừa xong, chúng-nhơn luận bàn về danh tiếng tài-nữ ở bổn-quốc, kẻ nói tài nữ nầy, người nói tài-nữ nọ, chúng-nhơn hưa hiệp ý nhau.

Nhuận-thần nói: Tiểu-muội có nghe Thúc-phụ (Đường-mẫn) của Tiểu-muội dạy bảo, nói hiện giờ có hai vị tài-nữ đại danh, một là Sử-u-thanh, hai là Ai-tuy-phương đều diện dịch thi văn nơi Toán-cơ-đồ của Tô-huệ, Võ-hậu thấy hai nàng kia dùng bực tài-nữ, hạ chiếu-chỉ ban khen, vì ái mộ tài danh của hai nàng kia, cho nên Võ-hậu có ân-chiếu mở khoa thi tài-nữ, theo như lời Thúc-phụ của Tiểu-muội đã nói, hai nàng kia thiệt có danh tiếng tài-nữ đó mà.

Chương lan-hương nói tiếp rằng: phải... phải... Tiểu-muội tằng nghe danh tiếng của hai nàng ấy, lại thấy thi-văn diễn dịch của hai nàng thiệt hay, chị em ta đối với hai nàng kia, tưởng không ai so sánh được, tài danh của hai nàng vậy.

Sau cuộc luận bàn tài-nữ, chúng-nhơn bước ra phía trước cửa phong dưng chơi, vì chỗ đó có trồng cây mộc-hương, mùa thơm bay ra phưởng phất, xúc cảnh giục lòng khiến từng, chúng-nhơn muốn xướng họa bài thơ « mộc-hương » chơi, bỗng nghe căn phòng ở gần bên, có tiếng khóc của đàn-bà sầu thảm. Nhuận-thần lấy làm quái lạ, nàng chắt lưỡi mà nói rằng: Hồng-vân-quán là chỗ trú ngụ của nữ-thi-sanh, nào có phòng ốc của dân-gian chen lộn, thế mà can phòng bên kia có tiếng than khóc, định chắc có duyên cớ chi đây ?

Tiểu-xuân ứng khẩu nói rằng: tiếng khóc nầy không có chi lạ, chẳng qua nữ-thi-sanh nhớ nhà mà khóc đó thôi, ý-giả nữ-thi-sanh kia chưa từng xuất ngoại khi nào, nay đến đất khách quê người, tự nhiên phát nhớ nhà mà khóc, theo chỗ tưởng của Tiểu-muội như vậy, chớ không có duyên cớ gì khác đâu.

Nhuận-thần nói : tiếng khóc của nữ-thi-sanh kia, chưa định chắc nhớ nhà mà khóc, hoặc phát bịnh-hoạn đau đớn, hoặc mất trộm tiền bạc không chừng, chúng ta phải chất vấn cho rõ, đặng giúp đỡ người trong cơn khổ cực, hãy gởi cậy Cửu-công thám thính, mới biết tình hình của người khóc ấy làm sao.

Điển-từ-anh nói: việc nầy bổ tất thám thính, Tiểu-muội đã biết sự khóc của nữ-thi-sanh kia rồi, thi-sanh kia họ Tri, nghề văn học thiệt giỏi, lúc Tiểu-muội xuất hành ứng thí, tình cờ gặp Tri-nữ giữa đường, bởi vì « khi vị tương đầu » Tiểu-muội đồng hành với Tri-nữ kia có bạn, đoạn tới kinh-đô trú ngụ, Tri-nữ ở cận phòng cách vách gần đây, bao nhiêu nữ-thi-sanh trú ngụ chỗ nầy, theo phép có kiểm sát văn thơ bổn tịch, nghĩa là nữ-thi-sanh tới kinh ứng thí, phải có đủ giấy má văn-bằng ở bổn xứ mới được nhập trường. Tri-nữ kia vì gặp bức xuất hành, không kịp đem theo văn-thơ bổn-tịch, lúc bây giờ gần ngày bộ-thí, khó nỗi trở về lấy văn-thơ-bổn tịch ở kiểm-nam, nàng sợ tới ngày kiểm-sát không có văn-thơ, không thể nào nhập được nhập trường ứng thí, nghĩ bước cùng danh ngăn trở, nên Tri-nữ kia phát khóc đó mà.

(Còn nữa).

IMPRIMERIE DU LỤC-TỈNH TÂN-VĂN
Directeur Propriétaire : NGUYỄN-VĂN-THIẾT.
36, Rue Lucien Mossard. — SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant : LÂM-VAN-NGÔ.

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỲ THỨ HAI MƯƠI

(Ngày chúa-nhựt 22 Mars 1936)

Lời bàn

ĐỘ THỨ NHỨT

Phần thưởng CHAPEAU BAS

Độ Hội đua trọn 3 000 thước ngựa 6 tuổi sắp lên

Nam-phước-Long	47 k.
La-Sơn	45
Max Linder	44
Ô-Cờ	43

Độ hội B coi buồn quá có 4 con chạy mà thôi. Trong 4 con có Max-Linder và Ô-Cờ trội quá.

Nam-phước-Long và La-Sơn không thể hơn nổi. La-Sơn đau vai thiếu dượt khó lòng trông cậy được. Nam-phước-Long sức bền thì có, nhưng so chưa với Max-Linder thua xa đã mấy lần rồi.

Các bạn tuyệt-phích đã thấy rõ rồi!

Tôi bàn : Max-Linder nhứt
Ô-Cờ nhì.

∴

ĐỘ THỨ NHÌ

Phần thưởng NIVOLET

Độ chấp đua rào chạy 2.400 thước ngựa C từ 4 tuổi sắp lên

Long-Lac	45k.
Fan Fan	42.5
Bam-Vơi	41.5
Bạm-Anh	37
Vinh-Long	33

Long-Lac đi 38 ăn được Phụng-Tiên, nay đi rào 45 kí-lô, Bạm-Anh cũng khó lòng ăn nó nổi.

Bạm-Vơi tuần rồi nhờ nhẹ mới ăn nổi Kim-Seng. Vinh-Long và Fanfan không thể trông cậy được. Vì mấy độ đi tệ quá.

Tôi bàn : Long-Lac nhứt
Bạm-Anh nhì
Ngược : Vinh-Long.

∴

ĐỘ THỨ BA

Phần thưởng CLAIRON

Độ trọn chạy 1200 thước ngựa C từ 4 tuổi sắp lên chưa ăn độ tới 390 đồng

Vang-Bay	49 k.
Belle-Haleine	47.5
Lipton	45
Gold-Flag	45
Phi-Hưng	45
Kim-anh-Vân	42
La Cigale	41.5
Séo-Long	41
Kim-Thạch	41

Độ nầy thấy Kim-anh-Vân ăn rất dễ.

Gold-Flag dượt 1200 nó lẹ lắm ta cũng còn trông cậy được. Kim-Thạch coi thiệt cứng tay cương có hy-vọng ăn ngược. Séo-Long quá mới hết, khó lòng theo kịp Kim-anh-Vân nổi.

Phi-Hưng nếu để nài Bốn cởi cũng còn trông cậy được.

Tôi bàn : Kim-anh-Vân nhứt
Gold-Flag và Kim-Thạch nhì
Ngược : Phi-Hưng.

∴

ĐỘ THỨ TƯ (Đ. É.)

Phần thưởng CHARNER

Đua chấp trọn 1.500 thước ngựa B 4 tuổi chưa ăn độ tới 300 $

Nam-phước-Long	54 k.
Kim hòa-Tân	47
Princesse	46
Long-Hải	36
Kim-giao-Tiền	35
Kim-Lợi	35
Long-Vân	33
Bạch-kim-Long	30.5
Huỳnh-Hoa	28.5
Vang-Sào	28.5
Vang-thành-Lợi	27.5
Kim-khánh-Hội	27.5

Princesse với Kim-hòa-Tân độ nầy tranh kịch-liệt, theo chưa cần thì thấy Princesse có thể ăn nổi Kim-hòa-Tân, nghe đâu nài Bốn cởi Kim-hòa-Tân thời có hy-vọng ăn được lắm. Kim-Lợi chở nhẹ dượt khá cũng có đường ăn ngược.

Long-Vân đổi chủ nếu hết dau vai chắc có hy-vọng ăn Princesse lắm. Còn lại bao nhiêu khó lòng ăn Princesse và Kim-hòa-Tân.

Tôi bàn : Kim-hòa-Tân nhứt
Princesse và Kim-Lợi nhì
Ngược : Long-Vân.

∴

ĐỘ THỨ NĂM

Phần thưởng PUNTA CORDA

Độ chấp đua trọn chạy 2000 thước ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên

Milady	46.5
May-Flower	45
Vang-Thanh	43
Ngọc-Thạch	41.5
Huỳnh-Biêu	40
Shell	38.5
Mondaine	34

Huỳnh-phi Long đã forfait.

Milady m'ợi mạnh chưa dượt đủ.

Ngọc-Thạch dượng lên chưa nài. Nhỏ cứng cương lắm có hy-vọng ăn độ nầy.

May-Flower, Vang-Thanh cũng cứng còn trông cậy dược.

Shell dượt đủ cũng có đường ăn nổi Ngọc-Thạch.

Tôi bàn : Ngọc-Thạch nhứt
May-Flower và Vang-Thanh nhì
Ngược : Shell.

∴

ĐỘ THỨ SÁU (Đ. É.)

Độ chấp đua trọn 2000 thước, ngựa A-rập từ 3 tuổi

Cyrnéa	50 k.	
La Bédouine	46	
Esclava	45	
Neuza	44.5	
Ouaça	44	
Nerva	37.5	
Ouesia	37.5	
Luna	37	
Mitsouko	35	

Đám nầy tôi lựa dược 4 con có hy-vọng ăn độ nầy.

Cyrnéa, Esclava, Neuza, La Bédouine. Luna có ra độ đâu rồi quê tới giờ. Nghe đâu dượt khá lắm.

Mấy con kia coi thế khó ăn.

Tôi bàn : Cyrnéa nhứt
Esclava và Neuza nhì
Ngược : La Bédouine.

ĐỘ THỨ BẢY

Độ bán đua rào 1.500 thước ngựa lai 3 tuổi

Huỳnh-Long	1000 $	44 k.	5
Kim-Thanh	900	42	
Bạch-diệc-Hồng	800	33.5	
Dương-ngọc-Nữ	700	35.5	
Kim-Bình	400	30.5	

Huỳnh-Long ăn dám nầy rất dễ dàng.

Kim-Bình có thể vẽ nhì được vì chở nhẹ quá.

Kim-Thanh nài cứng tay cương cũng có đường ăn lắm.

Tôi bàn : Huỳnh-Long nhứt
Kim-Bình nhì
Ngược : Kim-Thanh.

THỬ ĐÁNH DOUBLE ÉVENT

Princesse	×	Cyrnéa
—	×	Neuza
Kim-hòa-Tân	×	Esclava
—	×	La Bedouine.

MÃ-SỈ

Giá lúa, gạo, bắp

Tại SAIGON, ngày 19 mars 1936

GẠO

Chưa kể tiền thuế, bao lấy luôn
Một tạ 60 kí-lô 700

Gạo số 1 25 °/. tam..... 2.58 tới 2.68
Gạo số 2 40 °/. tam..... 2 48 tới 2.56
Gạo số 2 60 tới 35 °/. tấm 2 38 tới 2.46
Gạo lời 5 °/. lên ..... 2 18 tới 2.20
Tấm số 1 và số 2 ..... 2 18 tới 2.20
Tấm số 3..... 1.90 tới 1 92
Cám trang..... 8.85 tới 0.87
Cám lứt..... 8.30

Vì vụ Rhénanie mà Hạ-nghị-viện Pháp sắp giải-tán chăng ?

(Tiếp theo trương nhứt)

ước nầy coi có gì trái với điều-ước Locarno như lời Đức đã vu-cáo hay không.

Hội-đồng đã bàn cải sự Đức xâm phạm điều ước

Londres, 19 Mars. — Mấy bữa rày ông Flandin có yêu-cầu cho H. Q. L. đem ra bàn xét lập tức coi Đức có xâm-phạm điều ước hay không, chớ không cần đợi có một đại-biểu Đức, vì không phải Pháp đến Hội-đồng đã điều-đình với Đức đâu mà cần phải đợi cho có đại-biểu Đức rồi mới bàn cải. Mấy bữa rày cứ bị trở ngại luôn, mới hôm qua nầy ông Flandin mới thắng được, và Hội-đồng đã quyết-định xét vụ Đức xâm-phạm điều ước.

Hội-đồng bắt đầu bỏ thăm, thiếc 8 thăm xin bàn xét lập tức, còn 4 thăm chống lại. Bốn thăm chấm là của 4 nước Argentine, Danemark (Đan-mạch) Australie (Úc) và Pologne (Balan).

Có hai nước bỏ thăm trắng, là Ý và Chili.

Kế đó Hội-đồng mới xét vụ xâm phạm điều-ước.

∴

Thổ nhĩ-kỳ và Nga phản đối Đức

Đại-biểu Thổ-nhĩ-kỳ (Turquie) đứng lên tỏ bày ý-kiến trước nhứt, nói rằng Hội đồng phải làm cho Pháp và Bỉ được vừa lòng.

Tiếp theo, ông Litvinoff là đại-biểu Nga đứng lên bình vực nước Pháp một cách hăn hái, nói rằng các lời đề nghị của Hitler làm cho Âu-châu chia rẻ, và Hitler muốn ký điều ước mới để cho anh ta rảnh tay mà hoạt-động ở trung-bộ và đông-bộ châu-Âu.

Anh công nhận rằng Đức đã xâm phạm điều trước

Ông Eden đại biểu Anh tuyên bố rằng Đức đã xâm phạm điều ước Versailles phải thông cáo cho các nước hội viên của H. Q. L. biết.

Ông Eden nói rằng : « Muốn cải tạo thì phải cải tạo trong sự tin cậy và yên tĩnh ; chánh phủ Đức tuyên bố rằng mình muốn hòa-bình và khôi phục sự tin cậy lại, song việc làm của chánh-phủ Đức rất trái với lời tuyên bố. Vì vậy nên nước Anh đã yêu cầu Đức hãy làm như nào khôi phục lại lòng tin cậy các nước trước khi muốn mở cuộc điều đình. Sự khôi phục lòng tin cậy ấy cũng phải nhờ một sự giúp sức.

Ý và Ba-lan cũng vậy.

Ông Grandi là đại-biểu Ý công nhận rằng Đức đã xâm phạm điều-ước, và sự xâm phạm nầy rất hệ trọng, nhưng ông lại nhắc đến vụ giới phạt nước Ý.

Ông nói rằng : H. Q. L. đã phạt Ý một cách bất công, nhưt là Ý có lãnh một phần chánh trách bảo đảm cho điều-ước Locarno.

Đại-biểu Ba-lan cũng công nhận rằng Đức đã xâm phạm điều-ước Locarno và lại nhắc đến việc liên-hiệp giữa Pháp và Ba-lan, đại-lược nói rằng từ hồi nào đến giờ Ba-lan vẫn giữ việc thân thiện với Pháp và Bỉ cùng các nước láng-giềng như Đức và Nga, nhưng đối với điều ước Pháp Nga thì Ba-lan không thấy điều ước nầy trái với Locarno chút nào đáng cho Đức xóa bỏ điều ước Locarno.

Phải bộ Đức đã đến Luân-đôn rồi.

Londres, 19 Mars — Phải bộ Đức do ông Ribbentrop làm chủ tịch, có thấy có 20 người, đã tự giã Berlin lên máy bay riêng mà sang Anh.

Hiện nay phái-bộ Đức đã đến Luân-đôn rồi.

Anh muốn đem bình vào địa phận Pháp và Bỉ

Ông Flandin tuyên bố rằng hiện may giữa chánh-phủ Anh và Pháp còn nhiều điều không hiệp ý kiến nhau. Nhứt là về việc Anh giúp binh cho Pháp và Bỉ.

Anh chịu sai quân đội vào đóng ở miền Rhénanie cho đến lúc xét xong vụ xâm phạm điều ước rồi mới rút về.

Nhưng Anh lại còn muốn sai quân đội vào đóng ở biên-giới Pháp và Bỉ nữa. Vì vậy nên Pháp không vừa lòng.

Hạ nghị-viện Pháp sắp giải-tán ?

Hôm trước có tin nói chánh phủ Pháp định thử sâu nầy giải tán nghị-viện để cho các thân-sĩ có ngày giờ xếp đặt cuộc tranh cử tới.

Nhưng nhiều báo chí-nghĩa sĩ ngờ ý muốn hoãn cuộc nầy lại tới sau tuần tới, để mở một phiên nhóm đặc-biệt tranh luận về chánh-sách đối ngoại. Còn thủ-tướng Sarraut thì nói trong lúc hội-đồng Quốc-liên chưa nhứt định gì, thì những cuộc tranh luận như thế ấy là không nên. Ngài sẽ trả lời vấn-đề về khoản nầy, rồi thì nghị-viện cứ giải tán.

Nên biết coi vì sao có cuộc đào-chánh ở Nhựt-bổn ?

(Tiếp theo trương nhứt)

tư tưởng quá khích của họ mà phải thanh-niên mới dấy loạn để giết cho hết cái bọn già. Tuy cũng cuộc của họ bị thất bại nhưng tay đầu đảng của họ đã tự vẫn mà thác) nhưng mục đích của họ cũng đã có phần được kết quả. Nhờ mấy mạng chết kia, mà đức Thiên-Hoàng mới mất. Sau cuộc phiến loạn ấy, ngài có với các vị kỵ lão, các vị yếu nhơn trong Lục-quân và Hải-quân vào đến mà thương nghị, rồi giao quyền lập nội-các cho ông Quảng-Điền nguyên ngoại-trưởng trong nội-các Cương-Điền trước kia. Đề-đốc Nagano, nguyên đại-biểu cho Nhựt ở Hội-nghị Hải-quân Luân-đôn được làm Tổng-trưởng bộ Hải-quân.

Hình như nội-các mấy trương lòng các giới ở Nhựt, vì như đã nói trên, trước khi đức Thiên-Hoàng có hỏi ý-kiến của các vị yếu-nhơn của các giới.

Tôm lại thì cuộc đào-chánh vừa rồi không có do nơi sự lao-động cọng-sản gì mà ra cả như một vài bạn đồng-nghiệp của tôi buồn mà viết chơi vậy. Đành rằng trong kỳ tuyển-cử vừa rồi, đảng « *cọng chàng xã-hội* » chớ không phải cọng-sản) đã từ số 5 ghế mà nhảy lên số 18 ghế nhưng một là cái số đó không đáng kể trong số chung ngót 470 ghế, hai nữa là đảng « cọng chúng xã-hội » kia chưa chắc thiên về lý-thuyết cọng sản như những bạn đồng-nghiệp ấy vị không thao tâm-lý người Nhựt mà đã vội tưởng ngay ở Nước mau đến việc nhà chánh-trị đến hai chữ xã-hội trên ngực mà vẫn hành-động theo quốc-gia ; đừng nói chi ở Nhựt, luôn luôn những chánh-đảng, dầu không phải toàn thị là « quốc-dân » nationaliste) thì cũng không khi nào hành động trái với tánh cách quốc-gia (nationali cả.

T.V.

Một trận huyết lưu

(Tiếp theo trương nhứt)

Đăng khen rập gió của chú Hương-hào lúc nầy « nhanh » thật, chớ phải dở thì cũng ăn ít phát deo « no nóc ». Vừa chạy ra tới đường lộ thì gặp phó Hương quản cầng lại — kẻ đó thị Hơn cũng chạy ra kêu la cầu cứu nữa — phó Hương-quản đem hết nội vụ xuống nhà công phân xử.

Do theo lời khai của thị Hơn thì thị nói rằng : « Cách mấy bữa trước, thị có mượn thăng Trị là con của cựu Hương-thân I. đào dất mà ở, chẳng thị cũng hay biết nên trong lúc đó thị đem tiền lại trả trả xong rồi ra về như sực lại ở nhà hết đó ăn nên trở lại mua ba xu cá nhưng vợ cựu Hương-thân mắc coi nói cơm, chưa bán được nên biểu thị ngồi đó chơi, chớ một chút rơm cang rồi sẽ bán cho. Kế chồng thị lên gặp, nghỉ thị nói chuyện với Hương-hào K. nên xách dao nhảy tới chém thị.

Còn theo lời khai của Hương-hào K... thì chú nói trong lúc đó chú lại nhà anh ruột của chú đặng mượn thăng Trị viết giùm tờ phúc bẩm (proces-verbal) vì mất của chú bị hư hết một con nhưng không có thăng Trị ở nhà, phải ngồi đợi. Kế anh Phạm-văn-Khai cầm dao nhảy vô chém vợ vì anh nghi vợ anh ngoại tình với chú. Chú giữ theo thì con của chú, Hương hào trên đây thì không có chút gì mà tin cho được vì chú ta biết viết và còn một con mắt cũng còn thấy lắn viết chi được.

Nhưng vụ nầy nghe đâu cũng êm hết cả rồi.

Vậy kẻ viết bài nầy xin hỏi nhỏ anh Phạm-văn-Khai sao không chờ lúc « cụp » rồi sẽ ra tay sử đó đại sự ??.

HỀ - ĐẠO

DÂY BÁNG

Cho các Viên-Quan

Bổn-hiệu có tiếp đặng bên Pháp mới gởi sang các thứ dây bằng (*tresses*) cho viên-quan như Độc-phủ, Phủ, Huyện, Cai-tổng hạng-nhứt, hạng-nhì, hạng-ba, Hội-đồng địa hạt, và Ban-biện Phó-tổng.

Vì mỗi thứ có vài ba cái mà thôi nên Bổn-hiệu xin các quí ngài nào có cần dùng thì viết thơ liền cho Bổn-hiệu mà hỏi giá. Bổn-hiệu sẽ hồi âm cho quí ngài biết.

Nếu chậm trễ Bổn-hiệu bán hết thời phải đợi cả năm bảy tháng nữa bên Pháp mới có gởi qua thêm.

Xin quí ngài lưu ý.

Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CỦA
57, *rue Lucien Mossard*
SAIGON

Hội chợ súc-vật Châu-Đốc

Hội chợ súc-vật lần thứ nhứt tại Châu-Đốc sẽ mở cửa từ 5 đến 20 Avril 1936 và có lẽ sẽ kéo dài đến đầu tháng Mai.

Hội chợ nầy Chánh phủ Nam-kỳ và Cao-Miên lập ra rất có ích lợi cho toàn cả người mua bán súc-vật 2 xứ.

Người Namkỳ mua khỏi phải cần dùng kẻ trung-gian thông thọ mua giùm.

Xưa nay nếu không có người trung-gian mà người ta nào bao gan đem đích thân vào xóc đỉa tâm kiếm súc vật mua liều thì thường khi phải bị lỗi thỏi nhiều nỗi. Nếu khỏi bị mắc lừa hay là bị ăn cướp giựt hết tiền bạc thì chừng mua đặng súc-vật đắc về đường cũng bị điểm bắt mất.

Mỗi khi mua đặng súc-vật — nếu mua đường phép — thì phải chợ đợi giấy tờ phép tức lòng giống trẻ nái, dầu cho mua rẻ cũng ra mắc.

Lục nào có lái buôn đi ăng lái hết lương các nơi đến mua ở đâu thì súc vật nơi đó thường hay bị mất trộm, vì kẻ gian tế dùng dịp đó mà thông đồng với chủ phiên tại xứ đặng đuổi súc-vật đem đi bán rẻ.

Hạng lái riên đây cũng có đủ giấy tờ như vậy. Bà chỉ không bao nhiêu chủ phiên và lái cũng có. Bà chỉ nầy không lâu là vì bộ chia tôn hao một lần đặng đề dùng hoài. Họ làm tờ giấy mua bán không, xin lãng thị nhân đặng đóng bách-phân vô bộ không. Họ đánh chữ đóng thuế không cho có số bà chỉ không đặng phòng khi chầu lưu súc-vật lậu. Hay là số trâu bò chết mà họ không khai bộ bộ để bài chỉ lại dụng hoài, hoặc mua con khác thế vào, hoặc để dùng cách khác...

Khi nào súc-vật lậu châu lưu đến đâu linh lãng có tra xét giấy tờ thì họ thường hai chỉ không đó ra xưng rằng trâu bò của họ ở tại tỉnh X đem đi làm ruộng tại tỉnh Y. Khi thì họ trình tờ giấy cho mượn trâu bò của tên A cho tên B mượn đem đi làm ruộng, tờ giấy đó cũng có lăng vi-bằng chứng nhận danh ranh.

Như vậy thì người nuôi súc-vật gia công cặm cụi nuôi nấng dặng bao nhiêu con vật thì rốt cuộc phần nhiều đều về tay kẻ trộm. Mấy con còn nới lại chủ nó lỉ khi gặp mối bán cho đặng giá.

Nên chi Chánh phủ mở hội lập ra cuộc nầy để trừ bớt các mối hại nói trên và làm cho sự thông thương mua bán của nhơn dân hai xứ trở nên tiện lợi và dễ dàng.

Cách mua bán tại chợ súc-vật Châudốc sẽ rất dị cũng như mua bán các mặt đồ thường khác ở giữa chợ tức là giao ví vậy nên mới gọi là « chợ súc-vật ».

Các chủ súc-vật ở Nam-kỳ và nhứt là Cao-miên nuôi bán súc-vật mình nên đặp dặc đó đặng bán, số có nhiều người mua đặng giá rẻ khỏi bị đau ốm có trở ngại và khỏi tốn hao chi cả : thuốc chích phòng bịnh và đồ ăn của súc vật. Nhà nước chịu.

Các nhà nông Nam-kỳ nên dùng dịp nầy đến đó lựa mua súc-vật tốt đặng bổ bịnh hoàn mà lại khỏi tốn tiền hư hỏng chc người trung gian.

Các nhà buôn nên đến đó mua đem về bán lại lấy lời.

Nhà-nước hết lòng lo và bảo trợ hội chợ nầy sẽ được kết quả mĩ mãn.

Như vậy thì người mua bán súc-vật 2 xứ Nam-kỳ, Cao-miên chẳng nên bỏ qua dịp nầy rất uổng.

Nước hỏi thăm điều chi về việc hội chợ và cần dùng mua bao nhiêu súc vật xin hỏi sở Thú-y Châu-đốc hay là sở Thú-y chánh Nam kỳ tại Saigon đường Richaud số 29.

THÔNG CÁO CHÁNH-PHỦ.

TÔN 5$ NHIỀU KHI LỢI VÔ BẠC MUỐN

Mỗi lần hỏi luật chỉ tôn có 5 $
(Giá riêng từ đầu đến cuối Avril)

NỢ NẦN
VƯỜN ĐẤT
TƯƠNG PHẦN
THỪA KIỆN v. v.

XIN DO NƠI :
Nhà pháp-luật cố-vấn chuyên môn
PHAN-VĂN-THIẾT
LUẬT-KHOA CỬ-NHƠN
45 rue A. Garcet — Saigon
(Làm đơn tờ cho gia đình tùy trường hợp)

LÚA

Chở đến nhà máy Cholon,
tạo lãng luôn — Mỗi tạ 68 li-ki
Lúa xay theo thường hạng 1.71 tới 1.75
Lúa xay gạo số 1.. ..... 1.70 tới 1 74
Lúa số 2, 40 °/. Nhựt-bổn.. 1 62 tới 1 66
Lúa số 2, 60 tới 65 °/. Java 1.53 tới 1.57
Lúa xao ..... 1.42 tới 1.46

BẮP BỎ

Bán tại Cholon 100 ki-lô
6.40 mars : 6.00 avril : 5.50 mai

TIN VẮN

Người Annam hay nói : « Ách giữa đàng chớ mang vào cổ » còn Pháp cũng có câu : « Chớ để ngón tay vào giữa cây và vỏ ». Hai câu ấy khuyên mình nên cẩn thận, nếu sơ ý bỏ thì có khi phải bị tội lấy vạ vào thân.

∴

Như hôm nọ, 3 chú khách Viễn-Luân, Loi-Trich và Tư-Dân chợ hui rồi chuồn sao đó mà cái lấy rồi đánh lộn nhau kịch liệt.

∴

Trong lúc ấy một người Annam đi đường nhảy vào cang ra thì liền bị mấy thoi xương mặt bể mũi.

∴

Linh bắt nội vụ về bót, có phạt luôn người Annam nọ về tội rầy rà ngoài đường. Ức chưa.

∴

Elixir jouvence chan's. — Chuyên-trị những chứng bịnh sự châu-lưu huyết mạch.

∴

Vin chan's. — Rượu-thuốc đại bổ-dưỡng thân-thể con người rất hiệu-nghiệm.

∴

Onguent chan's. — Thuốc-dán chuyên-trị các thứ bịnh ghẻ ngoài da.

∴

Solution n° 1.276. — Thuốc thoa, rửa, xức ghẻ ngoài da rất công-hiệu.

∴

Thuốc-nước « Asnirine Usines du Rhône » chuyên trị các bịnh nhức đầu, long óc số mũi và đau nhức răng.

∴

Một người khách buôn bán ở đường Lefèbvre ăn xài « ngon » lắm, vợ chủ ta hay, lấy chìa khóa tủ lại.

∴

Hôm nọ, chừng coi tiền lại thì mới hay mất 160 đồng. Chủ khách đến thưa với cò bốt nghi cho anh xa phu Cưu, mồi đêm đến ngủ trước nhà của chủ.

∴

Anh Cưu thì khai rằng chính khách ta là người trộm tiền rồi phi tang với vợ.

∴

Dầu nhị-thiên là một thứ dầu trị đủ bá chứng của nhà thuốc nhị-thiên-đường, danh tiếng lẫy lừng, ai ai cũng đều công nhận cho dầu ấy là hay nhứt hơn các thứ dầu khác rất nhiều.

Vậy thì anh em chị em còn đi tìm thứ dầu nào khác mà làm chi cho nhọc.

Nhà thuốc Nhị-thiên-Đường lại mới chế ra một thứ Phật-linh-dầu, kêu là dầu cù là, lại càng hay hơn nữa ; đi đường bỏ theo trong mình gọn ấm, vì cái hộp nhỏ mà đẹp lắm.

∴

Theo causerie tàu Arâdguan, ông Richard ở Backỳ vào đây, đến Bachieu thì cho ông Ng kbắc-Vệ đau, trước khi làm việc tại tòa án Saigon.

Nhà thuốc tây Pháp-Á-dược-phòng (*Pharmacie Franco-Asiatique*) ở đường Thủy-binh, Cholon của ông Phạm-hữu-Hạnh Ông giàu lòng nhơn-từ lắm biết thương kẻ nghèo đau ốm. Ai tới cũng nên tới đó lỉ thuốc men !

∴

Ông tòa Vidil sẽ được bổ vào tòa thượ g thẩm, cái tháng nầy.

∴

Sau khi làm lụng và trí thức hay là thân thể cả ngày một nhọc thì thấy mệt dầu khó chịu

Muốn cho được tỉnh mình lại hãy uống một hườn hay là hai hườn Aspirine Usines du Rhône.

∴

Cái nhà hàng lớn hơn hết ở tại châu thành Chicago bên Mỹ.

Nhà hàng nầy có đến 3.000 phòng, có quán có tiệm đủ điều.

∴

Họ tính rằng muốn biết hết phòng của nhà hàng ấy người khách phải lựa lại 2 năm.

∴

Nhà hàng lớn lao vậy mà không đủ cho người ta mướn trọ.

Mới đây có một người khách khách đến mướn thì ông chủ nhà hàng bảo hồi nơi khác, phòng có người đặn trước hết vì có một buổi nhóm họp của các thương gia đồ hộp khắp xứ đến đây.

∴

Uống mỗi ngày một hườn Aspirine Usines du Rhône, ấy là biết lo xa vậy bởi vì thuốc nầy làm cho ta khỏi nhức đầu.

TIN TÀU TỚI

Ở Pháp lại

Le *André Lebon* le 21 mars vers 17 h. (M.M.)
Le *Maréchal Joffre* le 30 mars (M.M.)
Le *Dalny* le 8 avril (C.R.)

Ở Bắc và Trung-kỳ về

Le *Claude Chappe* le 28 mars (M.M.)
Le *Cap Padaran* le 28 mars (C.R.)
L'*Ango* le 28 mars (C.R.)

Ở Trung-hoa và Nhựt-bổn về

Le *Président Doumer* le 27 mars (M.M.)

Ở Singapore lại.

Le *G. G. Van Vollenhoven* le 26 mars (S.A.M.I)

TIN TÀU ĐI

Qua Pháp

Le *Président Doumer* le 29 mars (M.M.)
Le *Cap Padaran* le 1er avril (C.R.)
L'*Ango* le 1er avril (C.R.)
L'*André Lebon* le 15 avril (M.M.)

Ra Trung và Bắc-kỳ

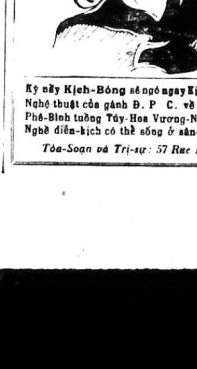
Le *Claude Chappe* le 22 mars au matin (M.M.)
L'*Ango* le 21 mars à 15 h. (C.R.)

Qua Tàu và Nhựt-bổn

L'*André Lebon* le 22 mars (M.M.)

Qua Singapore (via Poulo-Condore).

Le *G.G. Merlin* le 23 mars à 14 h. (S.A.M.I).



Ngày 4 Avril 1936

KỊCH • BÓNG

SẼ TỤC BẢN

HÃY ĐÓN XEM

Kỳ nầy Kịch-Bóng sẽ ngó ngay Kịch-trường xứ nầy mà làm việc : Nghệ thuật của gánh Đ. P. C. về phương-diện diễn-kịch.

Phê-Bình tuồng Tây-Hoa Vương-Nữ.

Nghệ diễn-kịch có thể sống ở sân-khấu xứ nầy chăng ?

Tòa-Soạn và Trị-sự : 57 Rue Lucien Mossard — Saigon